

## Uputstvo za upotrebu

MIELE mašina za pranje i sušenje veša WTD160WCS



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/miele-masina-za-pranje-i-susenje-vesa-wtd160wcs-akcija-cena/>

## Uputstvo za upotrebu Mašina za pranje i sušenje veša



Pročitajte **obavezno** uputstvo za upotrebu pre postavljanja - instalacije - puštanja u rad. Na taj način ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja na uređaju.

# Sadržaj

---

<b>Vaš doprinos zaštiti životne sredine</b> .....	5
<b>Sigurnosna uputstva i upozorenja</b> .....	6
<b>Rukovanje mašinom za pranje i sušenje veša</b> .....	14
Komandna tabla .....	14
Način funkcionisanja komandne table .....	15
Upotreba uređaja.....	15
Pregled pojmova na komandnoj ploči.....	16
<b>Prvo puštanje u rad</b> .....	17
Miele@home .....	18
Konfigurisanje Miele@home .....	19
Pokretanje prvog programa pranja .....	19
<b>Pranje i sušenje prema ekološkim standardima</b> .....	21
<b>PRANJE</b> .....	22
1. Priprema veša.....	22
2. Punjenje mašine za pranje i sušenje veša .....	23
3. Biranje programa .....	24
4. Sipanje deterdženta.....	26
5. Pokretanje programa .....	30
6. Završetak programa/vađenje veša .....	30
Centrifugiranje .....	31
Pregled programa.....	33
Tok programa .....	35
Deterdžent .....	37
Sredstvo za omekšavanje vode .....	37
Omekšivač, sredstva za održavanje oblika, štirak.....	37
<b>SUŠENJE</b> .....	41
1. Priprema veša.....	41
2. Punjenje mašine za pranje i sušenje veša .....	42
3. Biranje programa .....	42
4. Odabir podešavanja programa.....	43
5. Pokretanje programa .....	44
6. Završetak programa/vađenje veša .....	44
Pregled programa.....	45
Termo centrifugiranje.....	47
<b>PRANJE I SUŠENJE</b> .....	48
1. Priprema veša.....	48
2. Punjenje mašine za pranje i sušenje veša .....	48
3. Biranje programa .....	48
4. Odabir podešavanja programa.....	48
5. Sipanje deterdženta.....	49

6. Pokretanje/Završavanje programa.....	49
Nakon svakog pranja i sušenja.....	49
<b>Program ispiranje vlakana.....</b>	<b>50</b>
<b>Promena toka programa.....</b>	<b>51</b>
Promena programa (zaštita za decu).....	51
Prekidanje programa.....	51
Dodavanje veša - AddLoad.....	52
<b>Odloženi početak rada/SmartStart.....</b>	<b>53</b>
Odloženi početak rada.....	53
<b>Čišćenje i održavanje.....</b>	<b>55</b>
Čišćenje kućišta i komandne ploče.....	55
Čišćenje dozirne posude za deterdžent.....	55
Čišćenje bubnja.....	57
Čišćenje filtera u dovodu vode.....	57
<b>Šta treba uraditi ako.....</b>	<b>58</b>
Program ne može da se pokrene.....	58
Prekid programa i kontrolna lampica za grešku.....	59
Kontrolna lampica za grešku svetli na kraju programa.....	60
Simboli na indikatoru vremena.....	61
Opšti problemi sa mašinom za pranje i sušenje veša.....	62
Nezadovoljavajući rezultat pranja.....	65
Nezadovoljavajući učinak sušenja.....	66
Vrata ne mogu da se otvore.....	67
Otvaranje vrata mašine kada je zapušten odvod i/ili nestane električna energija.....	68
<b>Servisna služba.....</b>	<b>70</b>
Kontakt za prijavu smetnji.....	70
Garancija.....	70
Dodatni pribor koji se naknadno kupuje.....	70
EPREL baza podataka.....	70
<b>Instalacija.....</b>	<b>71</b>
Prednja strana mašine.....	71
Zadnja strana mašine.....	72
Površina za postavljanje.....	73
Prenošenje mašine za pranje i sušenje veša do mesta postavljanja.....	73
Demontaža transportne blokade.....	73
Ugradnja transportne blokade.....	74
Ugradnja ispod radne ploče.....	75
Nameštanje mašine za pranje i sušenje veša.....	76
Sistem za zaštitu od vode.....	77
Dovod vode.....	78

# Sadržaj

---

Odvod vode.....	80
Električni priključak .....	81
<b>Simboli za održavanje</b> .....	<b>82</b>
<b>Tehnički podaci</b> .....	<b>83</b>
Deklaracija o usaglašenosti.....	84
<b>Podaci o potrošnji</b> .....	<b>85</b>
<b>Funkcije programiranja</b> .....	<b>86</b>
Biranje i aktiviranje funkcije programiranja .....	86
Obrada i memorisanje funkcije programiranja.....	87
Napuštanje nivoa programiranja.....	87
<i>P11</i> Trajanje zvučnog signala.....	88
<i>P12</i> Zvučni signal.....	88
<i>P13</i> Zvuk tastera .....	88
<i>P14</i> PIN kôd.....	88
<i>P22</i> Automatsko isključivanje komandne table .....	89
<i>P24</i> Memorija .....	89
<i>P28</i> Nežno pranje .....	89
<i>P29</i> Smanjenje temperature .....	90
<i>P32</i> Maksimalni nivo pri ispiranju .....	90
<i>P33</i> Hlađenje vode za pranje .....	90
<i>P49</i> Nizak pritisak vode.....	90
<i>P62</i> Osvetljenost svetlosnih polja.....	91
<i>P70</i> Stepene osušenosti – Pamuk .....	91
<i>P71</i> Stepene osušenosti – Jednostavno održavanje .....	91
<i>P72</i> Produžavanje vremena hlađenja.....	91
<i>P77</i> Zaštita od formiranja prstena od veša .....	92
<i>P90</i> Radni sati .....	92
<i>P97</i> Daljinsko upravljanje .....	92
<i>P98</i> SmartGrid.....	93
<i>P99</i> RemoteUpdate .....	93
<i>P00</i> Fabričko podešavanje .....	94
Isključivanje WLAN-a.....	95
Autorska prava i licence za komunikacioni modul .....	95
<b>Deterdženti i sredstva za negu</b> .....	<b>96</b>
Deterdžent .....	96
Specijalni deterdženti  .....	97
Sredstva za negu tekstila  .....	98
Aditiv  .....	98
Nega uređaja .....	98

## Odlaganje ambalaže

Ambalaža služi za rukovanje i štiti uređaj od oštećenja tokom transporta. Ambalažni materijali su odabrani sa stanovišta ekološke kompatibilnosti i tehnike odlaganja otpada i generalno se mogu reciklirati.

Recikliranjem ambalaže štede se sirovine. Koristite mesta za sakupljanje reciklabilnih materijala i opcije povrata za specifične materijale. Vaša Miele servisna služba će uzeti transportno pakovanje.

## Odlaganje starog uređaja

Električni i elektronski uređaji sadrže različite vredne materijale. Oni sadrže i određene supstance, smeše i komponente koje su bile neophodne za njihovo funkcionisanje i bezbednost. U kućnom otpadu, kao i prilikom nestručnog tretmana, one mogu imati štetan uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Zato nikada ne odlažite Vaš stari uređaj u kućni otpad.



Umesto toga koristite zvanična, uređena mesta za besplatno sakupljanje i preuzimanje, kao i recikliranje električnih i elektronskih uređaja u opštini, kod prodavaca ili firme Miele. Vi ste po zakonu lično odgovorni za brisanje eventualnih ličnih podataka na starom uređaju koji se odlaže. Zakonski ste u obavezi da uklonite iskorišćene baterije i akumulatore, kao i lampe, koji se mogu ukloniti bez uništavanja. Odnosite ih na odgovarajuće mesto za sakupljanje otpada gde se mogu besplatno odložiti. Pobrinite se da Vaš stari uređaj do uklanjanja čuvate tako da bude osiguran od pristupa dece.

# Sigurnosna uputstva i upozorenja

---



► **Obavezno** pročitajte ovo uputstvo za upotrebu.

Ova mašina za pranje i sušenje veša odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Nepravilna upotreba međutim može da dovede do povreda kod osoba i oštećenja stvari.

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre nego što mašinu za pranje i sušenje veša pustite u rad. Ono sadrži važna uputstva za ugradnju, bezbednost, upotrebu i održavanje uređaja. Na taj način ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja na mašini za pranje i sušenje veša.

Prema standardu IEC 60335-1 Miele izričito ukazuje na to da se obavezno pročitaju i slede poglavlje o instalaciji mašine za pranje i sušenje veša, kao i sigurnosna uputstva i upozorenja.

Firma Miele ne može da bude odgovorna za oštećenja koja su nastala zbog nepoštovanja ovih uputstava.

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu i prosledite ga eventualno sledećem vlasniku ovog uređaja.

## Namenska upotreba

► Ova mašina za pranje i sušenje veša je namenjena za upotrebu u domaćinstvu i u sredini sličnoj domaćinstvu.

► Mašinu za pranje i sušenje veša koristite isključivo u uslovima koji su uobičajeni za upotrebu u domaćinstvu tj. za

- pranje tkanina, za koje je proizvođač na etiketi za održavanje naveo da mogu da se peru u mašini za pranje veša.
- sušenje tkanina koje su oprane u vodi i za koje je proizvođač na etiketi za održavanje naveo da su pogodne za sušenje u mašini za sušenje veša.

Svi ostali načini upotrebe nisu dozvoljeni. Firma Miele nije odgovorna za oštećenja, koja nastanu upotrebom suprotno propisima ili pogrešnim rukovanjem.

- ▶ Ova mašina za pranje i sušenje veša nije predviđena za upotrebu napolju.
- ▶ Osobe, koje zbog svog fizičkog i mentalnog stanja ili zbog svog neiskustva ili neznanja nisu u stanju da bezbedno rukuju ovim uređajem, ne smeju da ga koriste bez nadzora ili bez davanja uputstava odgovorne osobe.

### **Deca u domaćinstvu**

- ▶ Decu koja imaju manje od osam godina ne smete da puštate blizu mašine za pranje i sušenje veša, osim ako ih stalno nadgledate.
- ▶ Deca koja imaju više od osam godina smeju da koriste mašinu za pranje i sušenje veša bez nadzora, samo ako im je objašnjeno kako mogu bezbedno da rukuju njom. Deca moraju da prepoznaju moguće opasnosti zbog pogrešnog rukovanja.
- ▶ Deca ne smeju da čiste ili održavaju ovu mašinu za pranje i sušenje veša bez nadzora.
- ▶ Nadgledajte decu koja se zadržavaju u blizini mašine za pranje i sušenje veša. Nikada nemojte da dozvolite deci da se igraju mašinom.

### **Tehnička bezbednost**

- ▶ Pre postavljanja mašine za pranje i sušenje veša prekontrolišite da li na njoj ima spoljnih vidljivih oštećenja. Oštećenu mašinu ne postavljajte i ne puštajte je u rad.
- ▶ Pre priključenja mašine za pranje i sušenje veša obavezno uporedite podatke o priključenju (osigurač, napon i frekvencija) na natpisnoj pločici sa podacima za električnu mrežu. U slučaju nedoumice se raspitajte kod električara.



## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

▶ Za električnu bezbednost ove mašine za pranje i sušenje veša se garantuje samo onda ukoliko je ona priključena na propisno instaliran sistem sa zaštitnim vodom.

Veoma je važno da ovaj osnovni preduslov za bezbednost bude ispitivan i da u slučaju nedoumice stručni električar prekontroliše Vaše kućne instalacije.

Firma Miele ne može da bude odgovorna za oštećenja koja nastanu zbog nepostojećeg ili prekinutog zaštitnog voda.

▶ Iz bezbednosnih razloga ne upotrebljavajte produžne kablove, višestruke stonice utičnice ili slično (opasnost od požara usled pregrevanja).

▶ Zbog nestručnih opravki može da nastane nepredvidiva opasnost za korisnika, za koju proizvođač ne preuzima odgovornost. Opravke sme da vrši samo stručno lice koje je ovlastila firma Miele, u protivnom se kod sledećih oštećenja gube prava iz garancije.

▶ Obratite pažnju na savete u poglavlju „Instalacija“ kao i na poglavlje „Tehnički podaci“.

▶ Utikač mora uvek da bude pristupačan da bi mašina mogla da se odvoji od napajanja električnom energijom.

▶ U slučaju greške ili prilikom čišćenja i održavanja je mašina za pranje i sušenje veša odvojena od električne mreže samo u sledećim slučajevima:

- mrežni utikač mašine za pranje i sušenje veša je izvučen ili
- osigurač u kućnoj instalaciji isključen ili
- navojni uložak osigurača u kućnoj instalaciji potpuno odvrnut.

▶ Mašinu za pranje veša treba priključiti na vodu samo uz pomoć novog kompleta creva. Stara creva ne smeju ponovo da se koriste. Prekontrolišite svako crevo u pravilnim razmacima. Možete na taj način blagovremeno da ih zamenite i sprečite štetu koja bi mogla da nastane usled izlivanja vode.

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

- ▶ Pritisak na priključku za vodu mora da iznosi najmanje 100 kPa i ne sme da bude viši od 1.000 kPa.
- ▶ Neispravni delovi uređaja smeju da budu zamenjeni samo Miele originalnim rezervnim delovima. Samo za ove delove firma Miele garantuje da će oni u potpunosti ispuniti zahteve o bezbednosti.
- ▶ Ako je priključni provodnik oštećen, mora da ga zameni stručno lice koje je ovlastila firma Miele da bi se izbegle opasnosti za korisnika.
- ▶ Ova mašina za pranje i sušenje veša ne sme da se koristi na nestacioniranim mestima (npr. na brodovima).
- ▶ Na mašini za pranje i sušenje veša ne vršite nikakve izmene ako to nije odobrila isključivo firma Miele.
- ▶ Moguć je povremeni ili neprekidni režim rada u sistemu za snabdevanje energijom koji je nezavisan ili nije sinhronizovan sa mrežom (kao što su npr. izolovane mreže, rezervni sistemi). Preduslov za rad je da sistem za snabdevanje energijom bude u skladu sa specifikacijama EN 50160 ili sličnim.  
Mere zaštite koje su predviđene u kućnoj instalaciji i u ovom proizvodu kompanije Miele po svojoj funkciji i načinu rada takođe moraju biti osigurane u izolovanim uslovima rada ili u režimu rada koji nije sinhronizovan sa mrežom, ili moraju biti zamenjene ekvivalentnim merama u instalaciji. Kao što je na primer opisano u aktuelnom izdanju VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Prava na garanciju se gube ukoliko popravke mašine za pranje i sušenje veša obavlja servis koji nema ovlašćenje firme Miele.

# Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

## Pravilna upotreba

- ▶ Vašu mašinu za pranje i sušenje veša ne postavljajte u prostorije gde postoji opasnost od smrzavanja. Zamrznuta creva mogu da napsnu ili puknu, a zbog temperatura ispod tačke mržnjenja pouzdanost elektronike može da bude smanjena.
- ▶ Pre puštanja u rad uklonite transportnu blokadu na zadnjoj strani mašine (vidi poglavlje „Instalacija“ odeljak „Uklanjanje transportne blokade“). Ako ne uklonite transportnu blokadu može prilikom centrifugiranja da dođe do oštećenja mašine i nameštaja/uređaja koji se nalaze blizu nje.
- ▶ U slučaju dužeg odsustva od kuće (npr. za vreme godišnjeg odmora) zatvorite slavinu za vodu, pre svega onda, ako se u blizini mašine za pranje i sušenje veša ne nalazi podni odvod.
- ▶ Opasnost od poplave! Pre kačenja odvodnog creva u umivaonik proverite da li voda otiče dovoljno brzo. Obezbedite da odvodno crevo ne sklizne. Povratna sila ispumpavane vode može da izbací nepričvršćeno crevo iz umivaonika.
- ▶ Vodite računa da zajedno sa vešom ne budu oprana strana tela (npr. ekseri, igle, metalni novac, spajalice). Strana tela mogu da oštete delove uređaja (npr. rezervoar sa rastvorom vode za pranje, bubanj). Oštećeni delovi mašine mogu onda da prouzrokuju oštećenje veša.
- ▶ Prilikom sušenja u vešu ne smeju da se nalaze dozirne posude (npr. kesice, loptice). Ovi delovi mogu da se istope prilikom sušenja i da oštete mašinu za pranje i sušenje veša i veš.
- ▶ Opasnost od opekotina usled visokih temperatura. Metalni poklopac koji se nalazi unutra na staklu na vratima je vruć posle sušenja. Posle sušenja vrata otvorite širom. Ne dodirujte metalni poklopac.

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

- ▶ Omekšivače za veš ili slične proizvode treba koristiti na način opisan u uputstvu za omekšivač.
- ▶ Kod odgovarajućeg doziranja deterdženta nije potrebno odstranjivanje kamenca iz mašine za pranje i sušenje veša. Ako u Vašoj mašini ipak ima dosta kamenca, tako da ga je neophodno odstraniti, upotrebite specijalno sredstvo za odstranjivanje kamenca sa zaštitom od korozije. Ova specijalna sredstva ćete nabaviti preko Vašeg Miele specijalizovanog prodavca ili kod Miele servisne službe. Strogo se pridržavajte uputstva za upotrebu ovog sredstva.
- ▶ Zbog opasnosti od požara **nije dozvoljeno** sušenje tkanina, ako
  - nisu oprane;
  - nisu dovoljno oprane i na njima ima ostataka ulja, masti ili prljavštine (npr. kuhinjske krpe ili peškiri sa ostacima jestivog ulja, ulja, masti, krema). Ako tkanine nisu dobro oprane postoji opasnost od požara zbog zapaljivosti veša, čak i po završetku programa sušenja, kao i van mašine za pranje i sušenje veša;
  - na njima ima zapaljivih sredstava za čišćenje ili ostataka acetona, alkohola, benzina, petroleja, sredstva za uklanjanje fleka, terpentina, voska i sredstva za uklanjanje voska ili hemikalija (kao kod npr. mop-krpa, krpa za upijanje tečnosti ili za brisanje);
  - na njima ima ostataka učvršćivača za kosu, laka za kosu, acetona ili sličnih ostataka.

Zbog toga jako zaprljan veš operite sa posebnom pažnjom: Upotrebite dovoljnu količinu deterdženta za pranje veša i odaberite visoku temperaturu. U slučaju da niste zadovoljni, operite veš više puta.

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

- ▶ Zbog postojanja opasnosti od požara nikada ne smete da sušite tkanine ili proizvode
  - ako su za pranje upotrebljene industrijske hemikalije (npr. prilikom hemijskog čišćenja);
  - ako tkanine sadrže pretežno sunderastu gumu, gumu ili delove slične gumi. To su npr. predmeti od lateksa, kape za tuširanje, vodootporne tkanine, gumirani predmeti i odevni predmeti, jastuci punjeni pahuljicama od sunderaste gume.
  - tkanine koje imaju punjenje i oštećene su (npr. jastuci ili jakne). Punjenje koje ispadne može prouzrokovati požar.
- ▶ Sredstva za bojenje moraju da budu pogodna za upotrebu u mašini za pranje i sušenje veša i smeju da se koriste samo u meri koja je uobičajena za domaćinstvo. Strogo se pridržavajte uputstava za upotrebu koje navodi proizvođač.
- ▶ Sredstva za uklanjanje boje mogu da prouzrokuju koroziju zbog jedinjenja koja sadrže sumpor. Sredstva za uklanjanje boje ne smeju da se koriste u mašini za pranje i sušenje veša.
- ▶ Posle faze grejanja kod mnogih programa sledi faza hlađenja da bi se obezbedilo da komadi veša ostanu na temperaturi na kojoj se neće oštetiti (npr. da se izbegne samozapaljenje veša). Tek nakon toga je program završen. Veš uvek izvadite neposredno i kompletno nakon završetka programa.
- ▶ Upozorenje: Mašinu za pranje i sušenje veša nikada ne isključujte pre završetka programa sušenja, osim, ako sve komade veša odmah izvadite i raširite da se ohlade.
- ▶ Ova mašina za pranje i sušenje veša se ne sme koristiti preko utičnice kojom se može upravljati, npr. preko tajmera ili na električnoj instalaciji koja se isključuje pri vršnom opterećenju. Ako se program za sušenje prekine pre završetka faze hlađenja, postoji opasnost od paljenja veša.

- ▶ Tkanine koje su obrađene sredstvima za pranje koja sadrže rastvarače, morate pre pranja dobro da isperete čistom vodom.
- ▶ U mašini za pranje i sušenje veša nemojte nikada da koristite sredstva za pranje koja sadrže rastvarače (npr. benzin za čišćenje). Delovi uređaja mogu da budu oštećeni i mogu da nastanu otrovne pare. Postoji opasnost od požara i eksplozije!
- ▶ Ako deterdžent dospe u oči, odmah ih isperite sa dosta mlake vode. Ako ga slučajno progutate, odmah potražite pomoć lekara. Osobe sa oštećenom ili osetljivom kožom treba da izbegavaju kontakt sa deterdžentom.
- ▶ Maksimalna količina punjenja iznosi kod pranja 8,0 kg, a kod sušenja 5,0 kg (suvog veša). Informacije o delimično manjim količinama punjenja za pojedine programe možete pronaći u poglavlju „Pregled programa“.

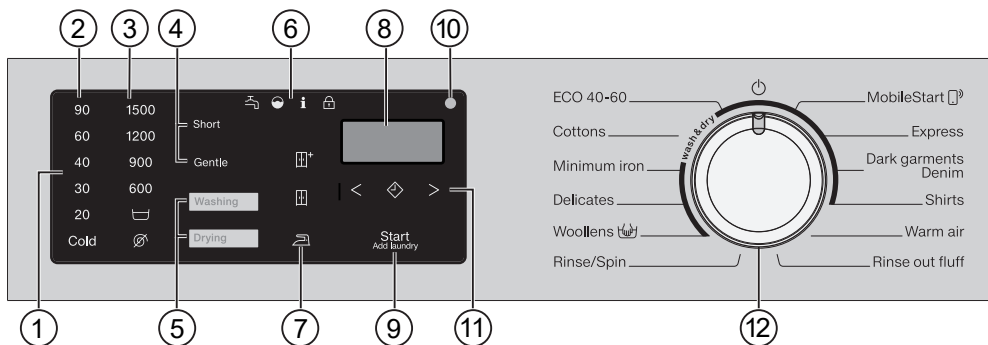
### **Pribor**

- ▶ Pribor sme da se dogradi ili ugradi, samo ako je to isključivo dozvolila firma Miele. Ako se dograde ili ugrade drugi delovi, gube se prava iz garancije, jemstvo, i/ili odgovornost za uređaj.
- ▶ Firma Miele vam daje 15-godišnju, a najmanje 10-godišnju garanciju na dostavljanje funkcionalnih rezervnih delova nakon prestanka proizvodnje serije vaše mašine za pranje i sušenje veša.
- ▶ Vodite računa da Miele postolje, pribor koji se naknadno kupuje, odgovara ovoj mašini za pranje i sušenje veša.

Firma Miele ne može da bude odgovorna za oštećenja koja su nastala zbog nepoštovanja sigurnosnih uputstava i upozorenja.

# Rukovanje mašinom za pranje i sušenje veša

## Komandna tabla



### ① Komandno polje

Komandna tabla se sastoji od indikatora vremena i različitih senzorskih tastera. U daljem tekstu ćete naći objašnjenja za svaki senzorski taster.

② **Senzorski tasteri za temperaturu** za podešavanje željene temperature pranja


③ **Senzorski tasteri Broj obrtaja** za podešavanje željenog broja obrtaja centrifuge


④ **Senzorski tasteri Dodatne funkcije** Programe možete da dopunite dodatnim funkcijama.


Kada je odabran program, svetle senzorski tasteri mogućih dodatnih funkcija.


⑤ **Senzorski tasteri Pranje/Sušenje** Senzorskim tasterima *Pranje* i *Sušenje* odaberite da li želite pranje, sušenje ili pranje i sušenje.

### ⑥ Kontrolne lampice




 svetli kod smetnji u dovodu i odvodu vode

 svetli kada je deterdžent previše doziran

 u kombinaciji sa jednom cifrom na indikatoru vremena pokazuje različite informacije (vidi poglavlje „Šta treba uraditi ako ...“)

 Funkciju *Dodavanje veša* nije moguće birati.

### ⑦ Senzorski tasteri Stepen osušeno- sti

Senzorskim tasterima ,  i  birate stepen osušeno-  
sti za program sušenja.

### ⑧ Indikator vremena

Nakon pokretanja programa, prikazuje se trajanje programa u satima i minutima.

Kod pokretanja programa sa odloženim početkom rada, trajanje programa se prikazuje tek posle isteka vremena odloženog početka programa.

# Rukovanje mašinom za pranje i sušenje veša

## ⑨ **Senzorski taster *Start/Dodavanje veša***

- Senzorski taster pulsirajuće svetli čim je omogućeno pokretanje programa. Dodirivanjem senzorskog tastera *Start/Dodavanje veša* pokreće se odabrani program. Senzorski taster konstantno svetli.
- Kada se pokrene program, senzorski taster *Start/Dodavanje veša* omogućava dodavanje veša.

## ⑩ **Optički interfejs**


Služi servisu kao tačka za prenos podataka.

## ⑪ **Senzorski taster *Odloženi početak rada*** sa tasterima sa strelicama < i >

Uz pomoć funkcije odloženog početka rada možete da odaberete kasnije pokretanje programa.

Više informacija možete naći u poglavlju „Odloženi početak/Smart-Start“.

## ⑫ **Dugme za biranje programa**

za biranje programa i za isključivanje. Biranjem programa se uključuje mašina za pranje i sušenje veša. Mašina za pranje i sušenje veša se isključuje preko pozicije dugmeta za biranje programa .

## **Način funkcionisanja komandne table**

Senzorski tasteri reaguju na dodirivanje vrhovima prstiju. Biranje je moguće dok je odgovarajući senzorski taster osvetljen.

Jarko svetleći senzorski taster znači: aktuelno odabran

Prigušeno svetleći senzorski taster znači: odabir moguć

## **Upotreba uređaja**

Sa ovom mašinom za pranje i sušenje veša možete:

- **posebno prati** sa punjenjem (u zavisnosti od programa) od maks. 8,0 kg.
  - **posebno sušiti** sa punjenjem (u zavisnosti od programa) od maks. 5,0 kg.
- ili
- **bez prekida prati i sušiti** sa punjenjem (u zavisnosti od programa) od maks. 5,0 kg.



# Rukovanje mašinom za pranje i sušenje veša

---

## Pregled pojmova na komandnoj ploči

EN	SR
Eco 40-60	Eco 40-60
Cottons	Pamuk
Minimum iron	Jednostavno održavanje
Delicates	Osetljivi veš
Woollens	Vuna
Rinse/Spin	Pranje/Centrifugiranje
MobileStart	MobileStart
Express	Ekspres
Dark garments/ Denim	Tamni veš/teksas
Shirts	Košulje
Warm air	Toplo provetravanje
Rinse out fluff	Ispiranje vlakana
Short	Kratki program
Gentle	Nežno
Washing	Pranje
Drying	Sušenje
Cold	hladno
Start/Add laundry	Start/Dodavanje veša

⚠ Oštećenja usled pogrešnog postavljanja i priključivanja.

Pogrešno postavljanje i priključivanje mašine za pranje i sušenje veša do vodi do ozbiljnih oštećenja.

Obratite pažnju na poglavlje „Instalacija“.

Na ovoj mašini za pranje i sušenje veša je izvršeno kompletno testiranje funkcija, zbog toga se u bubnju nalaze ostaci vode.

### Skidanje zaštitne folije i reklamnih nalepnica

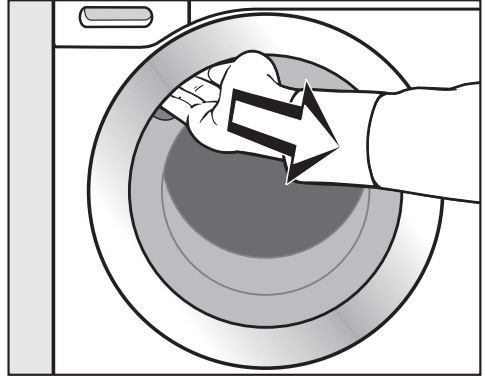
#### ■ Uklonite:

- zaštitnu foliju (ako postoji) sa vrata.
- sve reklamne nalepnice (ako postoje) sa prednje strane i sa poklopca.

Ne uklanjajte nalepnice koje se vide kada se otvore vrata (npr. oznaka tipa mašine).

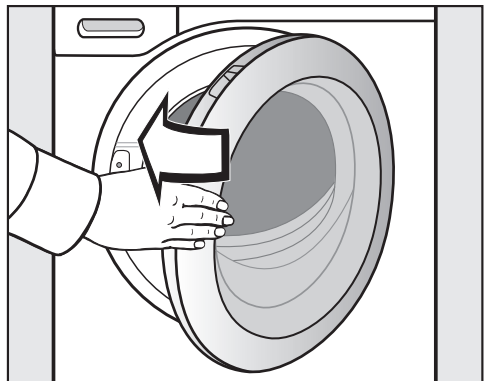
### Vađenje kolena odvodnog creva iz bubnja

U bubnju se nalazi koleno odvodnog creva.



- Uхватите rukom udubljenje na ručki i povucite vrata.

- Izvadite koleno.



- Vrata zatvorite laganim zamahom.

# Prvo puštanje u rad

## Miele@home

Vaša mašina za pranje i sušenje veša je opremljena integrisanim WLAN modulom.

Za korišćenje su Vam potrebni:

- WLAN mreža
- aplikacija Miele
- Miele korisnički nalog. Korisnički nalog možete da kreirate putem aplikacije Miele.

Aplikacija Miele Vas vodi prilikom uspostavljanja veze između mašine za pranje i sušenje veša i kućne WLAN mreže.

Nakon što ste povezali mašinu za pranje i sušenje veša sa Vašom WLAN mrežom, pomoću aplikacije možete obavljati na primer sledeće:

- daljinski upravljati Vašom mašinom za pranje i sušenje veša.
- pozivati informacije o statusu rada Vaše mašine za pranje i sušenje veša.
- pozivati informacije o toku programa Vaše mašine za pranje i sušenje veša.

Povezivanjem mašine za pranje i sušenje veša sa Vašom WLAN mrežom povećava se potrošnja energije, čak i kada je mašina za pranje i sušenje veša isključena.

Osigurajte da na mestu postavljanja Vaše mašine za pranje i sušenje veša signal Vaše WLAN mreže bude dovoljno jak.

## Dostupnost WLAN veze

WLAN veza deli frekventni opseg sa drugim uređajima (npr. mikrotalasnim rernama, igračkama na daljinsko upravljanje). Usled toga prilikom povezivanja može doći do smetnji, povremeno ili potpuno. Iz tog razloga ne može da se obezbedi stalna raspoloživost ponuđenih funkcija.

## Raspoloživost Miele@home

Korišćenje aplikacije Miele zavisi od raspoloživosti servisa Miele@home u Vašoj zemlji.

Servis Miele@home nije raspoloživ u svakoj zemlji.

Informacije o raspoloživosti naći ćete na internet strani [www.miele.com](http://www.miele.com).

## Miele aplikacija

Miele aplikaciju možete besplatno preuzeti sa Apple App Store® ili Google Play Store™-a.

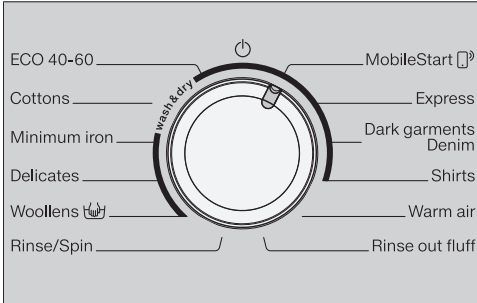


## Konfigurisanje Miele@home

Moguća su 2 načina povezivanja:

1. Putem aplikacije Miele (standardno podešavanje)
2. Putem WPS-a

## Prijavljivanje putem aplikacije Miele



- Okrenite dugme za biranje programa na program *MobileStart*.

Na indikatoru vremena se pojavljuje *RPP*. Nakon toga se odbrojava vreme isteka od 10 minuta.

Aplikacija Miele Vas vodi kroz ostale korake.

U slučaju uspešnog povezivanja se na indikatoru vremena pojavljuje *Con*.

## Prijavljivanje putem WPS-a

- Okrenite dugme za biranje programa na program *MobileStart*.
- Dodirujte senzorski taster sve dok se na indikatoru vremena ne pojavi *WPS* i začuje kratak zvuk potvrde.

Nakon toga se na indikatoru vremena odbrojava vreme isteka od 2 minuta.

U slučaju uspešnog povezivanja se na indikatoru vremena pojavljuje *Con*.

**Savet:** Ukoliko nakon vremena isteka veza još uvek nije uspostavljena, morate ponoviti postupak.

## Pokretanje prvog programa pranja

⚠ Oštećenja usled neuklonjene transportne blokade.

Ukoliko ne uklonite transportnu blokadu, može doći do oštećenja mašine za pranje i sušenje veša i susednog nameštaja/uređaja.

Uklonite transportnu blokadu kao što je opisano u poglavlju „Instalacija“.

Pre prve upotrebe mora da se pokrene program *Pamuk* bez veša i bez deterdženta.

- Otvorite slavinu za vodu.
- Dugme za biranje programa okrenite na poziciju *Pamuk*.

Mašina za pranje i sušenje veša se uključuje i na komandnoj tabli svetli temperatura 40°C.

- Dodirnite senzorski taster *Start/Dodavanje veša*.

Program pranja se pokreće.


Nakon 10 minuta indikatori se zatamnjuju, osim senzorskog tastera *Start/Dodavanje veša*.

# Prvo puštanje u rad

---

## Otvaranje vrata na kraju programa

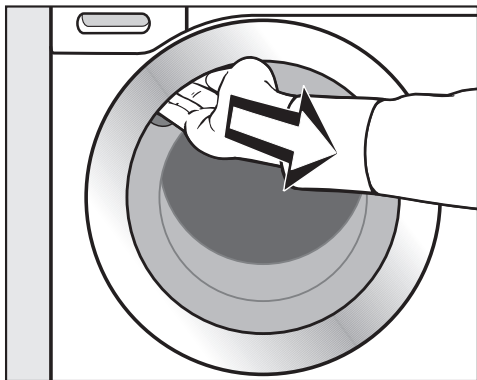
Kada je uključena funkcija zaštite od gužvanja, vrata su još uvek zaključana. U prvih 10 minuta komandna tabla je osvetljena. Komandna tabla se zatim gasi i senzorski taster *Start/Dodavanje* veša pulsirajuće svetli.

- Dugme za biranje programa okrenite na poziciju .

Na indikatoru vremena se pojavljuje *-0-*, a kontrolna lampica  se gasi.

Vrata se otključavaju.

**Savet:** Nakon zaštite od gužvanja, mašina za pranje i sušenje veša se isključuje. Vrata su automatski otključana. Komandna tabla je kompletno zatamnjena.



- Zahvatite rukom u udubljenje na ručki i otvorite vrata.

**Savet:** Ostavite vrata malo otvorena kako bi bubanj mogao da se osuši.

Prvo puštanje u rad je završeno.

# Pranje i sušenje prema ekološkim standardima

---

## Potrošnja energije i vode

- Koristite maksimalnu količinu punjenja za odgovarajući program pranja. Potrošnja energije i vode je u tom slučaju najmanja u odnosu na ukupnu količinu.
- Programi koji su efikasni u pogledu potrošnje energije i vode traju po pravilu duže. Produžavanjem trajanja programa može se smanjiti dostignuta temperatura pranja uz isti rezultat pranja.  
Na primer, program *ECO 40-60* traje duže od programa *Pamuk 40°C* ili *60°C*. Međutim, program *ECO 40-60* je efikasniji u pogledu potrošnje energije i vode.
- Za pranje manje količine blago zaprljanog veša koristite *Express* program.
- Savremeni deterdženti omogućavaju pranje na nižim temperaturama pranja (npr. 20°C). Radi uštede energije koristite odgovarajuća podešavanja temperature.
- Radi održavanja higijene u mašini za pranje i sušenje veša, preporučljivo je da se povremeno pokrene ciklus pranja sa temperaturom preko 60°C. Kada na komandnoj tabli kontrolna lampica **I** svetli zajedno sa **7** na indikatoru vremena, mašina za pranje i sušenje veša Vas podseća na to.

## Deterdžent

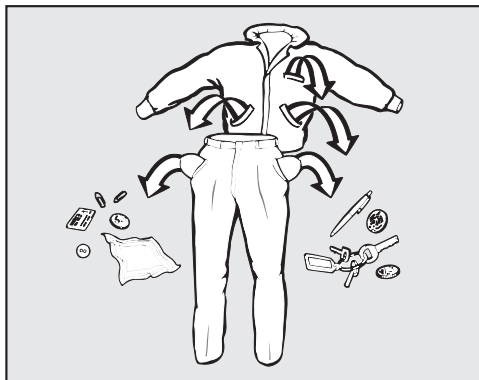
- Upotrebite najviše onoliko deterdženta koliko je navedeno na ambalaži.
- Prilikom doziranja vodite računa o stepenu zaprljanosti veša.
- Ukoliko imate manju količinu veša, smanjite količinu deterdženta (otprilike 1/3 manje deterdženta za pola količine punjenja).

## Savet za naknadno mašinsko sušenje veša

Radi uštede energije prilikom sušenja odaberite maksimalni broj obrtaja centrifuge posle pranja kao i prilikom termo-centrifugiranja.

# PRANJE

## 1. Priprema veša



- Ispraznite džepove.

⚠ Oštećenja usled stranih tela. Ekseri, metalni novac, spajalice itd. mogu da oštete tkanine i delove mašine. Pre pranja proverite da li u vešu ima stranih tela i uklonite ih.

### Razvrstavanje veša

- Tkanine razvrstajte prema bojama i simbolima na etiketi za održavanje (na kragni ili u bočnom šavu).

**Savet:** Tamne tkanine često „puštaju boju“ prilikom prvih pranja. Da ne bi došlo do promene boje, perite odvojeno svetle i tamne stvari.

### Prethodno tretiranje mrlja

- Pre pranja uklonite eventualne fleke na tekstilu, po mogućnosti dok su još sveže. Mrlje uklonite pritiskajući ih ovlaš krpom koja ne pušta boju. Ne trljati.


**Savet:** Mrlje (npr. od krvi, jaja, kafe, čaja itd.) se često mogu ukloniti pomoću malih trikova koje ćete naći u Miele priručniku o pranju. Miele priručnik o pranju možete naći na internet stranici firme Miele.

⚠ Oštećenja usled sredstava za čišćenje koja sadrže rastvarače. Benzin za čišćenje, sredstva za uklanjanje mrlja itd. mogu oštetiti plastične delove. Prilikom tretiranja tkanina vodite računa da sredstvo za pranje ne dođe u kontakt sa plastičnim delovima.

⚠ Opasnost od eksplozije usled sredstava za čišćenje koja sadrže rastvarače. Prilikom korišćenja sredstava za čišćenje koja sadrže rastvarače može doći do nastanka eksplozivne smeše. U mašini za pranje i sušenje veša ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače.

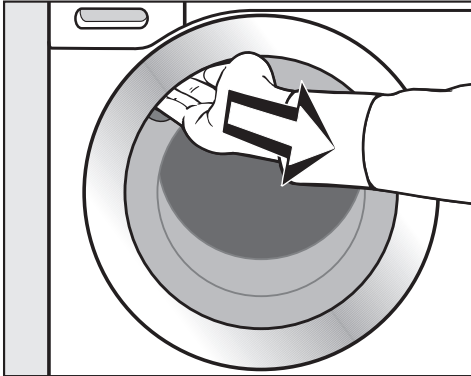
### Opšti saveti

- Kod zavesa: uklonite klizače i olovnu traku ili ih stavite u kesicu i zavežite je.
- Kod grudnjaka ušijte žicu koja se odvojila ili je izvadite.
- Pre pranja zatvorite patent zatvarače (rajsferšluse), čičak trake, kukice i omče.
- Zatvorite navlake za jorgane i jastuke, da u njih ne bi upali manji delovi.

Ne perite tkanine koje su deklarisanе da **nisu za pranje** (simbol za održavanje )

## 2. Punjenje mašine za pranje i sušenje veša

### Otvaranje vrata



- Zahvatite rukom u udubljenje na ručki i otvorite vrata.

Pre stavljanja veša u mašinu proverite da li u bubnju ima životinja ili stranih tela.

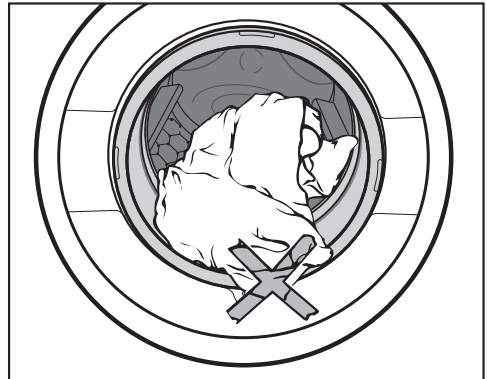
- Veš ispravite i rastresite, pa stavite u bubanj.

Komadi veša različite veličine poboljšavaju efikasnost pranja i bolje se raspoređuju tokom centrifugiranja.

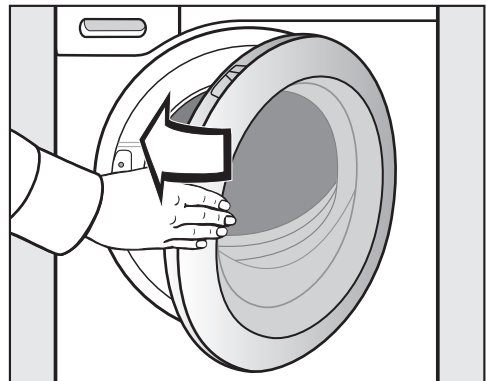
Kod maksimalnog punjenja potrošnja energije i vode je najmanja u odnosu na ukupnu količinu veša. Prevelika količina veša smanjuje efikasnost pranja i povećava gužvanje.

**Savet:** Vodite računa o maksimalnim količinama punjenja različitih programa pranja.

### Zatvaranje vrata



- Vodite računa da se između vrata mašine i zaptivne gume ne zaglavi veš.



- Vrata zatvorite laganim zamahom.



# PRANJE

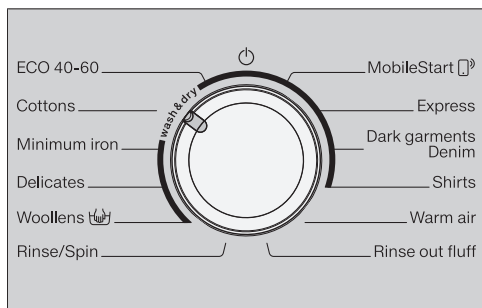
## 3. Biranje programa

### Uključivanje mašine za pranje i sušenje veša

- Dugme za biranje programa okrenite na neki program.

Komandna tabla je osvetljena.

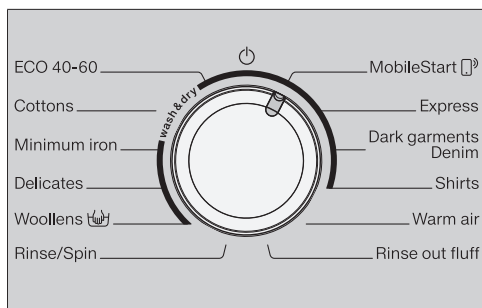
### Biranje programa



- Dugme za biranje programa okrenite na željeni program.

Na indikatoru vremena se prikazuje verovatno trajanje pranja, a na komandnoj tabli svetle prethodno podešena temperatura i broj obrtaja.

- preko pozicije dugmeta za biranje programa **MobileStart**



- Dugme za biranje programa okrenite na poziciju **MobileStart** (with a smartphone icon).

**Savet:** Za upotrebu funkcije *MobileStart* (with a smartphone icon) mašina za pranje i sušenje veša mora da bude prijavljena na WLAN-mrežu i *Daljinsko upravljanje* mora da bude uključeno.

Nakon pokretanja programa mašina za pranje i sušenje veša sada može da se koristi pomoću aplikacije Miele.

### Biranje veša



- Dodirujte senzorski taster *Pranje* ili *Sušenje* sve dok samo senzorski taster *Pranje* ne zasvetli intenzivno.

Obratite pažnju na to da senzorski taster *Sušenje* samo prigušeno svetli, u suprotnom će se odgovarajući program sušenja pokrenuti nakon pranja.

## Odabir temperature i broja obrtaja

Prethodno podešena temperatura i broj obrtaja programa pranja intenzivno svetle. Odabir temperatura i broja obrtaja koje je moguće birati uz program pranja prigušeno svetle.

Temperature koje se dostižu u programu pranja mogu da odstupaju od podešenih temperatura. Kombinacijom korišćene energije i vremena pranja postiže se optimalan rezultat pranja.

90	1500
60	1200
40	900
30	600
20	
Cold	

- Dodirnite senzorski taster sa željenom temperaturom.

Senzorski taster intenzivno svetli.

- Dodirnite senzorski taster sa željenim brojem obrtaja.

Senzorski taster intenzivno svetli.

## Izbor dodatnih funkcija

Senzorski tasteri dodatnih funkcija *Kratki program* i *Nežno* prigušeno svetle kada mogu da se odaberu uz program.

- Dodirnite senzorski taster sa željenim dodatnim funkcijama.

Senzorski taster intenzivno svetli.

## Nežno

Smanjuje se okretanje bubnja i vreme pranja. Malo zaprljane tkanine se peru nežnije.

## Kratki program

Za malo zaprljane tkanine bez vidljivih mrlja.

Vreme za glavno pranje se smanjuje.

## Biranje odloženog početka rada

Pomoću odloženog početka rada možete da odredite početak programa.

- Odaberite vreme odloženog početka rada kada to želite.

Više informacija ćete naći u poglavlju „Odloženi početak rada/SmartStart“.

# PRANJE

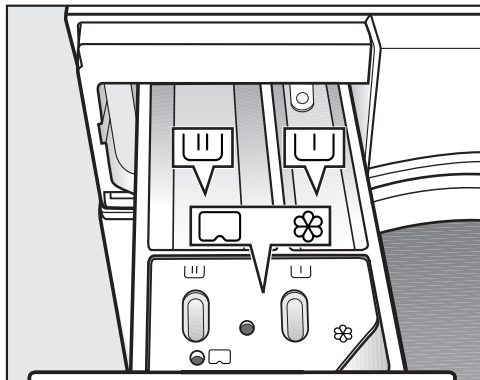
## 4. Sipanje deterdženta

Deterdžent možete da dodate pomoću dozirne posude za deterdžent **A** ili doziranjem kapsule **B**.

### **A** Posuda za doziranje deterdženta

Možete da koristite sve deterdžente koji su pogodni za upotrebu u kućnim mašinama za pranje veša. Vodite računa o savetima za upotrebu i doziranje na ambalaži deterdženta.

### Sipanje deterdženta

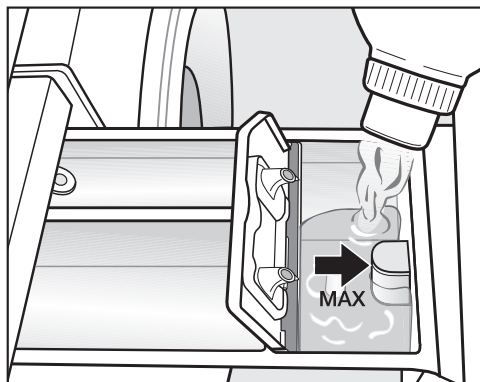


- Izvucite posudu za doziranje deterdženta i sipajte deterdžent u pregradu.

||| Deterdžent za glavno pranje

⊗ Omekšivač, sredstvo za održavanje oblika, tečni štirak ili kapsula

### Sipanje omekšivača



- Sipajte omekšivač, sredstvo za oblikovanje ili tečni štirak u pregradu **⊗**. **Vodite računa o maksimalnoj visini punjenja.**

Sredstvo se uliva tokom poslednjeg ispiranja. Na kraju programa pranja u pregradi **⊗** ostane mala količina vode.

Nakon više automatskih dodavanja štirka očistite pregradu za doziranje deterdženta, posebno usisnu cevčicu.

## Saveti za doziranje

Prilikom doziranja deterdženta vodite računa o stepenu zaprljanosti veša i količini punjenja. Kod manjih količine punjenja smanjite količinu deterdženta (npr. kada je napunjeno pola mašine, smanjite količinu deterdženta za  $\frac{1}{3}$ ).

## Premalo deterdženta prouzrokuje sledeće:

- veš nije čist i vremenom postane siv i krut.
- pospešuje stvaranje buđi u mašini za pranje i sušenje veša.
- masnoća se ne može potpuno ukloniti iz veša.
- pospešuje stvaranje naslaga kamena na grejačima.

## Previše deterdženta prouzrokuje sledeće:

- loš rezultat pranja, ispiranja i centrifugiranja.
- veća je potrošnja vode zbog automatski uključenog dodatnog ispiranja.
- veći negativan uticaj na životnu sredinu.

Dodatne informacije o deterdžentima i njihovom doziranju možete naći u poglavlju „Pranje“, odeljak „Deterdženti“.

## Korišćenje deterdženta u obliku tableta ili kapsula

Deterdžent u obliku tableta ili kapsula stavite uvek direktno u veš u bubnju. Dodavanje preko posude za doziranje deterdženta nije moguće.

# PRANJE

## ⓑ CapDosing

CapDosing se može aktivirati samo uz pomoć aplikacije Miele.

Postoje kapsule sa 3 različita sadržaja:

- ☼ = Sredstvo za negu tekstila (npr. omekšivač, sredstvo za impregnaciju)
- ☹ = Aditiv (npr. sredstvo za jače dejstvo deterdženta)
- 💧 = Deterdžent (samo za glavno pranje)

Kapsula uvek sadrži odgovarajuću količinu sadržaja za jedan postupak pranja.

Kapsule možete da nabavite na [www.shop.miele.com](http://www.shop.miele.com), preko Miele servisa ili Vašeg Miele specijalizovanog prodavca.

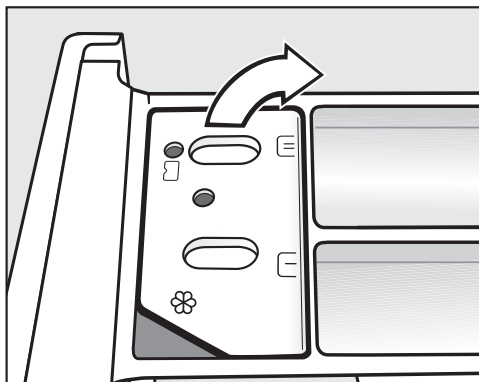
⚠ Ugrožavanje zdravlja usled korišćenja kapsula.

Može doći do ugrožavanja zdravlja ako sastojci kapsula dođu u dodir sa kožom ili se progutaju.

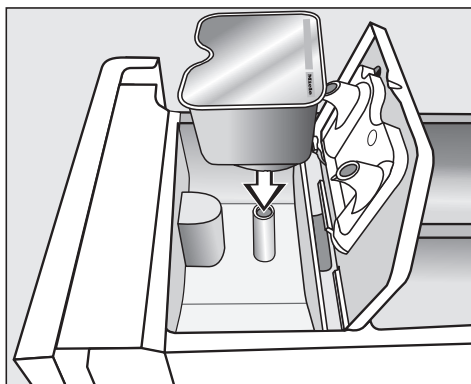
Kapsule čuvajte van domašaja dece.

## Stavljanje kapsule

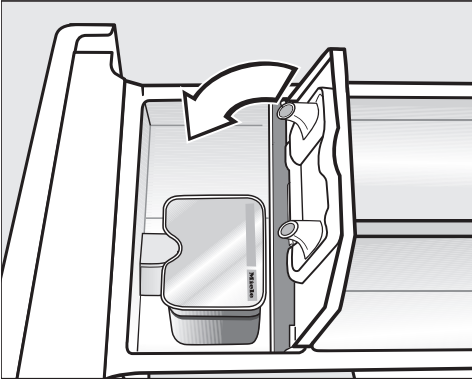
- Otvorite dozirnu posudu za deterdžent.



- Otvorite poklopac pregrade ☼/☹.



- Jako pritisnite kapsulu.



- Po završetku programa pranja uklonite praznu kapsulu.


Iz tehničkih razloga u kapsuli ostaje mala količina vode.


- Zatvorite poklopac i pritisnite ga jako.
- Zatvorite dozirnu posudu za deterđent.

Umetanjem kapsule u dozirnu posudu za deterđent ona se otvara. Ukoliko se neiskorišćena kapsula izvadi iz dozirne posude za deterđent, ona može da iscuri.

Kapsulu odložite i nemojte ponovo da je koristite.

Sadržaj određene vrste kapsule se dodaje tokom programa pranja u pravom trenutku.

Kod doziranja kapsulom dovod vode u pregradu  se vrši isključivo preko kapsule.

Kada upotrebljavate kapsulu, u pregradu  nemojte da sipate omekšivač.


# PRANJE

## 5. Pokretanje programa

- Dodirnite senzorski taster *Start/Dodavanje veša*, koji pulsirajuće svetli.

Vrata se zaključavaju i program pranja se pokreće.

Ako je odabrano vreme odloženog početka rada, ono teče na indikatoru vremena. Po isteku vremena odloženog početka rada ili odmah nakon starta, na indikatoru vremena stoji trajanje programa.

Dodavanje ili vađenje veša je moguće u svakom trenutku sve dok na displeju ne svetli simbol  (vidi poglavlje „Promena toka programa“, odeljak „Dodavanje ili vađenje veša“).

## Ušteda energije


Nakon 10 minuta indikatori se zatamne. Senzorski taster *Start/Dodavanje veša* pulsirajuće svetli.

Indikatore možete ponovo da uključite:

- Dodirnite senzorski taster *Start/Dodavanje veša* (to ne utiče na program koji je u toku).

## 6. Završetak programa/vađenje veša

Tokom faze zaštite od gužvanja bubanj se okreće još do 30 minuta nakon završetka programa. Vrata su zaključana. U prvih 10 minuta komandna tabla je osvetljena. Komandna tabla se zatim gasi, a senzorski taster *Start/Dodavanje veša* pulsirajuće svetli.

- Dugme za biranje programa okrenite na poziciju .

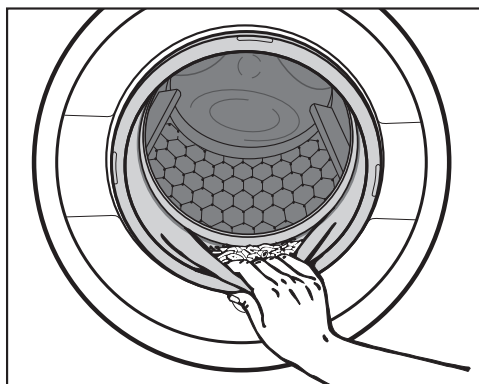
Na indikatoru vremena se pojavljuje , a kontrolna lampica  se gasi.

Vrata se otključavaju.

**Savet:** Po završetku funkcije zaštite od gužvanja vrata se automatski otključavaju.

- Otvorite vrata.
- Izvadite veš.

Komadi veša, koje ne izvadite iz mašine, prilikom sledećeg pranja mogu da se skupe ili oboje drugi veš. Izvadite sve komade veša iz bubnja.



- Proverite da li na zaptivnoj gumi na vratima ima stranih tela.

**Savet:** Ostavite vrata malo otvorena kako bi bubanj mogao da se osuši.

- Nakon upotrebe izvadite iskorišćenu kapsulu iz dozirne posude za deterdžent.

**Savet:** Ostavite posudu za doziranje deterdženta malo otvorenu kako bi mogla da se suši.

## Centrifugiranje

### Broj obrtaja završne centrifuge u programu pranja

Prilikom odabira programa na komandnoj tabli osvetljen je senzorski taster sa optimalnim brojem obrtaja centrifuge za program pranja.

Na nekim programima pranja može da se bira veći broj obrtaja centrifuge.

U tabeli je naveden maksimalni broj obrtaja centrifuge koji možete da birate.

Program	o/min
ECO 40-60	1.500
Pamuk	1.500
Jednostavno održavanje	1.200
Osetljivi veš	900
Vuna	1.200
Pranje/Centrifugiranje	1.500
Ekspres program	1.200
Tamni veš/teksas	900
Košulje	900

### Centrifugiranje između ispiranja


Veš se centrifugira posle glavnog pranja i između postupaka ispiranja. Kod smanjenja broja obrtaja završne centrifuge se po potrebi takođe smanjuje i broj obrtaja centrifuge kod ispiranja.



# PRANJE

---

## Isključivanje završne centrifuge (zadržavanje ispiranja)

- Dodirnite senzorski taster  (zadržavanje ispiranja).


Nakon poslednjeg ispiranja veš ostaje da leži u vodi. Na taj način se izbegava gužvanje ako veš ne izvadite iz mašine za pranje i sušenje veša odmah nakon završetka programa.

### Pokretanje završnog centrifugiranja:

Na komandnoj tabli svetli senzorski taster sa optimalnim brojem obrtaja. Broj obrtaja možete da promenite.


- Pomoću senzorskog tastera *Start/Dodavanje veša* pokrenite završno centrifugiranje.

### Završavanje programa:

- Dodirnite senzorski taster  (bez centrifugiranja).
- Dodirnite senzorski taster *Start/Dodavanje veša*.

Voda se isumpava.

## Isključivanje centrifuge između ispiranja i završne centrifuge

- Dodirnite senzorski taster  (bez centrifugiranja).




Nakon poslednjeg ispiranja se voda isumpava i uključi se zaštita od gužvanja.

Kod ovog podešavanja se kod nekih programa vrši još jedno dodatno ispiranje.

## Pregled programa

ECO 40-60		maksimalno 8,0 kg	
Artikli	Normalno zaprljan pamučni veš		
Savet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- U jednom ciklusu pranja može da se pere mešani pamučni veš za temperature od 40°C i 60°C.</li> <li>- Ovaj program je u pogledu potrošnje energije i vode najefikasniji za pranje pamučnog veša.</li> </ul>		
<p><b>Napomena za institute koji se bave ispitivanjima:</b> Program za proveru poštovanja zakonskog propisa EU za eko-dizajn br. 2019/2023 i označavanje energetske klase prema odredbi br. 2019/2014.</p>			
<p><b>Napomena za institute koji se bave ispitivanjima:</b> Za program za proveru prema EN 60456 mora se izvršiti sledeće prespajanje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- U slučaju da je odabran program <i>ECO 40-60</i>, temperatura 60°C prigušeno svetli na indikatoru temperature.</li> <li>- Dodirnite senzorski taster <i>Temperatura 60</i>. Temperatura 60 intenzivno svetli. Odabran je program za ispitivanje <i>Pamuk</i> <math>\langle 60^{\circ}\text{C} \rangle</math>.</li> </ul>			
Pamuk		90°C do hladno	maksimalno 8,0 kg
Artikli	Majice, donji veš, stoni veš itd., tkanine od pamuka, lana ili mešanih vlakana		
Savet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Odaberite temperaturu prema podacima na etiketi za održavanje veša, deterdžentu, stepenu zaprljanosti i higijenskim zahtevima.</li> <li>- 20 °C program za malo zaprljan pamučni veš.</li> </ul>		
Jednostavno održavanje		60°C do hladno	maksimalno 3,5 kg
Artikli	Tkanine od sintetičkih vlakana, mešovitog sastava ili pamučne tkanine jednostavne za održavanje		
Savet	Kod tkanina koje su osetljive na gužvanje smanjiti broj obrtaja centrifuge.		
Osetljivi veš		40°C do hladno	maksimalno 2,0 kg
Artikli	Osetljive tkanine od sintetičkih vlakana, mešanih vlakana, viskoze		
Savet	Kod tkanina koje su osetljive na gužvanje isključite broj obrtaja centrifuge.		

# PRANJE

<b>Vuna</b> 		<b>40°C do hladno</b>	<b>maksimalno 2,0 kg</b>
Artikli	Vunene tkanine ili vunene mešavine		
Savet	Kod tkanina koje su osetljive na gužvanje obratite pažnju na broj obrtaja završne centrifuge.		
<b>Pranje/Centrifugiranje</b>			<b>maksimalno 8,0 kg</b>
Artikli	Za ispiranje i centrifugiranje ručno opranog veša		
Savet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Obratite pažnju na podešeni broj obrtaja.</li> <li>- Samo centrifuga: Odaberite dodatnu funkciju <i>Kratki program</i>.</li> <li>- Samo ispiranje: broj obrtaja podesite na .</li> </ul>		
<b>MobileStart</b> 			
Savet	Odabir programa i upravljanje se vrše uz pomoć aplikacije Miele.		
<b>Ekspres</b>		<b>40°C do hladno</b>	<b>maksimalno 3,5 kg</b>
Artikli	Veš od pamuka, koji je malo nošen ili je vrlo malo zaprljan.		
<b>Tamni veš/teksas</b>		<b>60°C do hladno</b>	<b>maksimalno 3,0 kg</b>
Artikli	Crni i tamni veš od pamuka, mešanih vlakana ili teksasa		
Savet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Veš perite tako što ćete ga prevrnuti na naličje.</li> <li>- Odeća od teksasa često malo pušta boju prilikom prvih pranja. Zato svetle i tamne stvari perite odvojeno.</li> </ul>		
<b>Košulje</b>		<b>40°C do hladno</b>	<b>maksimalno 2,0 kg</b>
Artikli	Košulje i bluze od pamuka i mešanih vlakana		
Savet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kragne i manžetne u zavisnosti od zaprljanosti unapred tretirati.</li> <li>- Košulje i bluze izvrnite naopako, zakopčajte dugmad, kragne i manžetne preklopite unutra.</li> </ul>		
<b>Toplo provetravanje</b>		⇨ „Pregled programa – SUŠENJE“	
<b>Ispiranje vlakana</b>		⇨ Odeljak „Program ispiranja vlakana“	




## Tok programa

	Glavno pranje		Ispiranje		Centrifugiranje
	Nivo vode	Ritam pranja	Nivo vode	Ciklusi ispiranja	
ECO 40-60		Ⓐ		2-3 <sup>2</sup>	✓
Pamuk		Ⓐ		2-4 <sup>1,2</sup>	✓
Jednostavno održavanje		Ⓑ		2-3 <sup>2</sup>	✓
Osetljivi veš		Ⓒ		2-3 <sup>2</sup>	✓
Vuna		Ⓔ		2	✓
Pranje/Centrifugiranje	-	-		1	✓
Ekspres program		Ⓐ		1	✓
Tamni veš		Ⓑ		3-4 <sup>2</sup>	✓
Košulje		Ⓒ		3	✓

Legenda se nalazi na sledećoj stranici.

# PRANJE

---

-  = nizak nivo vode  
 = srednji nivo vode  
 = visok nivo vode  
Ⓐ = intenzivni ritam  
Ⓑ = normalni ritam  
Ⓒ = osetljivi ritam  
Ⓔ = ritam ručnog pranja  
✓ = izvršava se  
– = ne izvršava se

Mašina za pranje i sušenje veša ima potpuno elektronsko upravljanje sa automatskim određivanjem količine veša. Mašina za pranje i sušenje veša automatski određuje potrebnu potrošnju vode i to zavisno od količine veša i kapaciteta upijanja stavljenog veša.

Ovde navedeni tokovi programa se uvek odnose na osnovni program sa maksimalnom količinom veša.

## Specifičnosti u odvijanju programa

### Zaštita od gužvanja:

Da bi se sprečilo gužvanje, bubanj se okreće još oko 30 minuta nakon završetka programa.

Izuzetak: U programu *Vuna* nema zaštite od gužvanja.

Mašinu za pranje i sušenje veša možete otvoriti u svakom trenutku.

<sup>1</sup> Počev od odabrane temperature od 60°C i više vrše se 2 ciklusa ispiranja. Kada je odabrana temperatura ispod 60°C, vrše se 3 ciklusa ispiranja.

<sup>2</sup> Dodatni ciklus ispiranja vrši se kod:

- previše pene u bubnju
- broj obrtaja centrifuge manji od 700 o/min

## Deterdžent

Možete da koristite sve deterdžente koji su pogodni za upotrebu u kućnim mašinama za pranje veša. Saveti za upotrebu i doziranje se nalaze na ambalaži deterdženta.

### Doziranje zavisi od:

- stepena zaprljanosti veša
- količine veša
- tvrdoće vode

Ako ne znate kolika je tvrdoća vode, informišite se kod Vašeg komunalnog preduzeća za snabdevanje vodom.

### Sredstvo za omekšavanje vode

U oblastima tvrdoće vode II i III možete da dodate sredstvo za omekšavanje vode da biste uštedeli deterdžent. Pravilno doziranje je navedeno na ambalaži. Sipajte prvo deterdžent a potom sredstvo za omekšavanje vode.

Deterdžent možete da dozirate kao za oblast tvrdoće I.

### Tvrdoća vode

Raspon tvrdoće	Ukupna tvrdoća u mmol	nemačka tvrdoća °d
meka (I)	0 – 1,5	0 – 8,4
srednje tvrda (II)	1,5 – 2,5	8,4 – 14
tvrda (III)	preko 2,5	preko 14

## Dozirne posude

Za doziranje deterdženta koristite dozirne posude koje je uz deterdžent dao proizvođač deterdženta (dozirne loptice), posebno prilikom doziranja tečnog deterdženta.

### Pakovanja za veći broj upotreba

Prilikom kupovine deterdženta odaberite veće pakovanje za veći broj pranja kako biste smanjili rast otpada.

### Omekšivač, sredstva za održavanje oblika, štirak

Omekšivači daju vešu mekoću i smanjuju statički elektricitet tokom mašinskog sušenja.




Sredstva za održavanje oblika su sintetička sredstva za štirkanje i daju vešu čvrstoću.

Štirak daje vešu krutost i punoću.


# PRANJE

## Omekšivač, sredstva za održavanje oblika, štirak koristiti zasebno

Štirak se mora pripremiti prema uputstvu na ambalaži.

- Sipajte omekšivač u pregradu .
- Sipajte tečni štirak/sredstvo za održavanje oblika u pregradu , a štirak u prahu ili gusti štirak/sredstvo za održavanje oblika u pregradu .
- Odaberite program *Pranje/Centrifugiranje*.
- Po potrebi izmenite broj obrtaja centrifuge.
- Dodirnite senzorski taster *Start/Dodavanje veša*.

## Uklanjanje boje/bojenje

 Oštećenja usled sredstava za uklanjanje boje.




Sredstva za uklanjanje boje uzrokuju koroziju u mašini za pranje i sušenje veša.

Ne upotrebljavajte sredstva za uklanjanje boje u mašini za pranje i sušenje veša.




Bojenje u mašini za pranje i sušenje veša je dozvoljeno samo bojama pogodnim za upotrebu u domaćinstvu. So koja se koristi prilikom bojenja može dugotrajnom upotrebom da ošteti plemeniti čelik. Strogo se pridržavajte uputstava proizvođača sredstva za bojenje.

## Preporuka za Miele deterdžent

Miele deterdženti su specijalno napravljeni za svakodnevnu upotrebu u Miele mašini za pranje veša. Ostale informacije o ovim deterdžentima ćete naći u poglavlju „Deterdženti i sredstva za negu“.

	Miele deterdženti		Miele kapsule		
	UltraWhite	UltraColor			
Eco 40-60	✓	✓	-	✓	✓
Pamuk	✓	✓	-	✓	✓
Jednostavno održavanje	-	✓	-	✓	✓
Osetljivi veš	-	✓	✓	✓	-
Vuna	-	-	✓	-	-
Pranje/Centrifugiranje	-	-	-	✓	-
Ekspres program	-	✓	-	✓	-
Tamni veš/teksas	-	✓	✓	✓	-
Košulje	✓	✓	-	✓	✓

- ✓ preporučljivo
- nije preporučljivo

-  Specijalni deterdženti (npr. WoolCare)
-  Sredstvo za negu tekstila (npr. omekšivač)
-  Aditiv (npr. Booster)



# PRANJE

## Preporuke za deterdžent prema (EU) Uredbi br. 1015/2010

Ove preporuke važe za opsege temperature, kao što je navedeno u poglavlju „PRANJE“, odeljak „Pregled programa“.

	Univerzalni deterdžent	Deterdžent za šareni veš	Deterdžent za osetljivi veš i vunu	Specijalni
ECO 40-60	✓	✓	-	-
Pamuk	✓	✓	-	-
Jednostavno održavanje	-	✓	-	-
Osetljivi veš	-	-	✓	-
Vuna	-	-	✓	✓
Pranje/Centrifugiranje	-	-	-	✓
Ekspres program	-	✓ <sup>1</sup>	-	-
Tamni veš/teksas	-	✓ <sup>1</sup>	-	-
Košulje	✓	✓	-	-

✓ preporučljivo

<sup>1</sup> Tečni deterdžent

- nije preporučljivo

## Odvojeno sušenje

Odvojeno sušenje je potrebno, kada ne treba dalje mašinski sušiti celu količinu opranih tkanina ili kada količina veša pređe maksimalnu količinu punjenja koja je pogodna za sušenje.

## 1. Priprema veša

### Razvrstavanje veša

- Ukoliko je to moguće, tkanine razvrstajte prema vrsti vlakna/tkanine i preostaloj vlažnosti.

Na taj način će rezultat sušenja biti ravnomerniji.

- Pre sušenja proverite simbole na etiketama za održavanje.

Ako nije naveden simbol za održavanje, artikle sušite samo na programima koji su određeni specijalno za njih.

### Saveti za sušenje

- Ne sušiti potpuno mokr veš. Nakon pranja dobro centrifugirajte tekstil u trajanju od najmanje 30 sekundi.
- Vuna i mešavine vune su sklone ćebanju i skupljanju. Tretirajte ove tkanine samo na programu *Vuna*.
- Tkanine od čistog lana sušiti samo ako je tako navedeno na etiketi za održavanje. U suprotnom bi tkanina mogla da postane „gruba“.
- Trikotaža (npr. majice, donji veš) se skupi prilikom prvog pranja. Zbog toga nemojte previše sušiti ove tkanine, kako bi se izbeglo dalje skupljanje. Kupite odeću od trikotaže eventualno veću za jedan ili dva broja.

- Štirvani veš možete sušiti. Međutim, za uobičajeni završni efekat dozirajte dvostruku količinu štirka.
- Nove tkanine tamnih boja nemojte sušiti zajedno sa svetlim tkaninama. Tamne tkanine otpuštaju boju ili na tkaninama mogu ostati vlakna drugačijih boja.
- Vodite računa o maksimalnim količinama punjenja kod programa za sušenje, kao što je opisano u odeljku „Pregled programa“. Rezultat sušenja i gužvanje zavise od punjenja. Što je punjenje manje, to je rezultat bolji. Usled toga ćete dobiti veoma ravnomeran rezultat sušenja sa manje gužvanja ukoliko smanjite punjenje.

# SUŠENJE

## 2. Punjenje mašine za pranje i sušenje veša

### Otvaranje vrata

- Uхватите rukom udubljenje na ručki i povucite vrata.

Pre stavljanja veša u mašinu proverite da li u bubnju ima životinja ili stranih tela.

- Veš rastresite i stavite u bubanj.

Prevelika količina veša utiče na oštećenje tkanina i smanjuje efikasnost sušenja.

Pazite na maksimalnu količinu punjenja, koja je navedena u odeljku „Pregled programa“.

### Zatvaranje vrata

- Vodite računa da se između vrata mašine i zaptivne gume ne zaglavi veš.
- Vrata zatvorite laganim zamahom.

Dozirne posude kao npr. kesice ili loptice mogu da se istope prilikom sušenja i da oštete mašinu za pranje i sušenje veša i veš.

Dozirne posude ne sušite zajedno sa vešom.

Slavina za vodu mora da bude otvorena i prilikom sušenja.

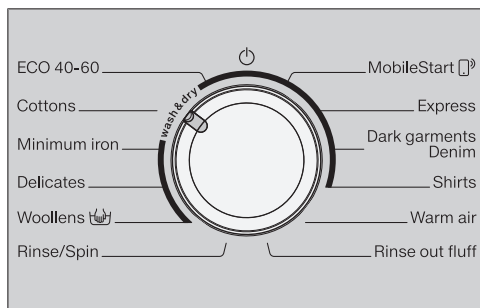
## 3. Biranje programa

### Uključivanje mašine za pranje i sušenje veša

- Dugme za biranje programa okrenite na neki program.

Komandna tabla je osvetljena.

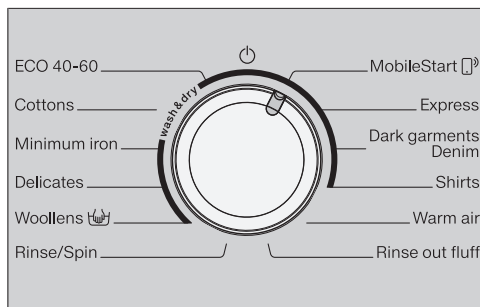
### Biranje programa




- Dugme za biranje programa okrenite na željeni program.

Na indikatoru vremena se prikazuje verovatno trajanje pranja, a na komandnoj tabli svetle prethodno podešena temperatura i broj obrtaja.

- preko pozicije dugmeta za biranje programa **MobileStart**



- Dugme za biranje programa okrenite na poziciju **MobileStart** (with a play button icon).

**Savet:** Za upotrebu funkcije *Mobile-Start*  mašina za pranje i sušenje veša mora da bude prijavljena na WLAN-mrežu i *Daljinsko upravljanje* mora da bude uključeno.

Nakon pokretanja programa mašina za pranje i sušenje veša sada može da se koristi pomoću aplikacije Miele.

## Biranje sušenja




- Senzorski taster *Pranje* ili *Sušenje* dodirujte sve dok samo senzorski taster *Sušenje* ne zasvetli intenzivno.

Obratite pažnju na to da senzorski taster *Pranje* samo prigušeno svetli, u suprotnom će odgovarajući program pranja započeti pre sušenja.

## 4. Odabir podešavanja programa

### Izbor stepena osušenosti

Prethodno podešeni stepen osušenosti za program sušenja možete da promenite.

- Dodirnite senzorski taster sa željenim stepenom osušenosti.
  -  Suvo za orman plus
  -  Suvo za orman
  -  Vlažno za peglanje

Senzorski taster izabranog stepena osušenosti intenzivno svetli.

**Program Ventilacija toplim vazduhom:** Odaberite vreme sušenja pomoću senzorskih tastera < ili >.

### Izbor broja obrtaja za termo centrifugiranje

Prethodno podešeni broj obrtaja centrifuge za termo centrifugiranje nekog od programa za sušenje možete menjati.

- Dodirnite senzorski taster sa željenim brojem obrtaja.

Senzorski taster intenzivno svetli.


### Izbor dodatnih funkcija

Senzorski tasteri dodatne funkcije *Nežno* prigušeno svetle kada funkcija *Nežno* može da se odabere uz program.

- Dodirnite senzorski taster *Nežno*.

Senzorski taster intenzivno svetli.

### Nežno

Osetljive tkanine npr. od akrila se suše nežnije (simbol za negu veša .

Kod izbora *Nežno* se kod pojedinih programa ne vrši termo centrifugiranje. Usled niže temperature kod izbora *Nežno* produžava se trajanje programa.

### Biranje odloženog početka rada

Pomoću odloženog početka rada možete da odredite početak programa.

- Odaberite vreme odloženog početka rada kada to želite.


Više informacija ćete naći u poglavlju „Odloženi početak rada/SmartStart“.

## 5. Pokretanje programa

- Dodirnite senzorski taster *Start/Dodavanje veša*, koji pulsirajuće svetli.

Vrata se zaključavaju i pokreće se program sušenja.

Ako je odabrano vreme odloženog početka rada, ono teče na indikatoru vremena. Po isteku vremena odloženog početka rada ili odmah nakon starta, na indikatoru vremena stoji trajanje programa.

Dodavanje ili vađenje veša je moguće u svakom trenutku sve dok na displeju ne svetli simbol  (vidi poglavlje „Promena toka programa“, odeljak „Dodavanje ili vađenje veša“).

## Ušteda energije


Nakon 10 minuta indikatori se zatamne. Senzorski taster *Start/Dodavanje veša* pulsirajuće svetli.

Indikatore možete ponovo da uključite:

- Dodirnite senzorski taster *Start/Dodavanje veša* (to ne utiče na program koji je u toku).

## 6. Završetak programa/vađenje veša

Tokom faze zaštite od gužvanja bubanj se okreće još do 150 minuta nakon završetka programa. Vrata su zaključana. U prvih 10 minuta komandna tabla je osvetljena. Komandna tabla se zatim gasi i senzorski taster *Start/Dodavanje veša* pulsirajuće svetli.

- Dugme za biranje programa okrenite na poziciju .

Vrata se otključavaju.

Ukoliko želite da izvadite veš tokom faze zaštite od gužvanja, može doći do akumulacije toplote.

Raširite veš, kako bi preostala toplota mogla da se oslobodi.

Po završetku funkcije zaštite od gužvanja vrata se automatski otključavaju.

- Otvorite vrata.
- Izvadite veš.








Veš koji ostane u mašini bi mogao da se presuši i oštetiti.

Izvadite sve komade veša iz bubnja.












**Savet:** Obratite pažnju na odeljak „Nakon svakog pranja i sušenja“ u poglavlju „Pranje i sušenje“.




## Pregled programa

\* težine se odnose na težinu suvog veša.

<b>ECO 40-60</b>		<b>maksimalno 5,0 kg*</b>
<b>Stepeni osušenosti:</b> 		
	Pamučni veš: majice, donji veš, veš za bebe, radna odeća, jakne, ćebad, kecelje, radni mantili, frotirski peškiri za ruke, peškiri za kupanje, bade mantili i posteljina od debljeg pamuka/frotira.	
<b>Pamuk</b>		<b>maksimalno 5,0 kg*</b>
<b>Stepeni osušenosti:</b>  , 		
Artikli	Jednoslojni ili višeslojni pamučni tekstil: majice, donji veš, veš za bebe, radna odeća, jakne, ćebad, kecelje, radni mantili, frotirski peškiri za ruke/peškiri za kupanje/bade mantili/posteljina od debljeg pamuka/posteljina od frotira.	
<b>Stepeni osušenosti:</b> 		
Artikli	Sve tkanine od pamuka ili lana, koje treba naknadno tretirati, npr. stoni veš, posteljina, štirkanj veš.	
Savet	Veš koji je za mašinsko peglanje smotajte do peglanja da bi ostao vlažan.	
<b>Jednostavno održavanje</b>		<b>maksimalno 3,5 kg*</b>
<b>Stepeni osušenosti:</b>  ,  , 		
Artikli	Tkanine jednostavne za održavanje od sintetike, pamuka ili mešanih vlakana, npr. radna odeća, radni mantili, džemperi, haljine, pantalone, stolnjaci i čarape.	

# SUŠENJE

<b>Osetljivi veš</b>		<b>maksimalno 1,0 kg*</b>
<b>Stepeni osušenosti:</b>  ,  ,  +		
Artikli	Osetljive tkanine sa simbolom za negu  od sintetičkih vlakana, mešanih vlakana, veštačke svile ili pamuka za lako održavanje, npr. košulje, bluze, intimni ženski veš, tekstil sa aplikacijama.	
Savet	Za sušenje sa jako malo nabora smanjite količinu punjenja.	
<b>Vuna</b>		<b>maksimalno 2,0 kg*</b>
<b>3 minuta</b>		
Artikli	Tkanine od vune i mešavina sa vunom: džemperi, štrikane jakne, čarape	
Savet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vunene tkanine se rastresaju i postanu mekše, ali ne i sasvim suve.</li> <li>- Tkanine izvadite odmah nakon završetka programa.</li> </ul>	
<b>MobileStart</b> 		
Savet	Odabir programa i upravljanje se vrše uz pomoć aplikacije Miele.	
<b>Ekspres program</b>		<b>maksimalno 3,5 kg*</b>
<b>Stepeni osušenosti:</b>  ,  ,  +		
Artikli	Neosetljive tkanine za program Pamuk	
Napomena	Kod pranja i sušenja <b>malo</b> zaprljanog veša bez prekida vreme trajanja za ovaj program je veoma kratko.	
<b>Tamni veš/teksas</b>		<b>maksimalno 3,0 kg*</b>
<b>Stepeni osušenosti:</b>  ,  ,  +		
Artikli	Crni i tamni veš od pamuka, mešanih vlakana ili teksasa	

<b>Košulje</b>		<b>maksimalno 1,0 kg*</b>
<b>Stepeni osušenosti:</b>  ,  ,  +		
Artikli	Košulje i tunike	
Savet	- Košulje i bluze izvrnite naopako, zakopčajte dugmad, kragne i manžetne preklopite unutra.	
<b>Toplo provetravanje</b>		<b>maksimalno 4,0 kg*</b>
<b>20–120 minuta</b>		
Savet	- Dodatno sušenje višeslojnog tekstila koji se ne suši ravnomerno: jakne, jastuci, vreće za spavanje - Sušenje ili provetravanje pojedinačnih komada veša	
<b>Ispiranje vlakana</b>	⇨ Odeljak „Program Ispiranje vlakana“	

## Termo centrifugiranje

Kod pojedinih programa se radi smanjenja potrošnje energije u postupku sušenja sprovodi termo centrifugiranje.

Maksimalni broj obrtaja za termo centrifugiranje odgovara dozvoljenom broju obrtaja centrifuge za pripadajući program pranja.

Broj obrtaja za termo centrifugiranje kod nekoliko programa možete da smanjite do 900 o/min.



# PRANJE I SUŠENJE

## Pranje i sušenje bez prekida

Pranje i sušenje bez prekida se preporučuje uvek kada imate istu količinu veša za pranje i za sušenje i kada nije prekoračena maksimalna dozvoljena količina veša za postupak sušenja.

Obavezno pročitajte poglavlje „Pranje“ i poglavlje „Sušenje“.

## 1. Priprema veša

- Ispraznite džepove.
- Tkanine razvrstajte prema bojama i vrsti tkanja.
- Proverite simbole na etiketama za održavanje.

## 2. Punjenje mašine za pranje i sušenje veša

- Otvorite vrata.

Pre stavljanja veša u mašinu proverite da li u bubnju ima životinja ili stranih tela.

- Veš ispravite i rastresite, pa stavite u bubanj.

Pomoći za doziranje, npr. vrećice ili kuglice, mogu da se istope prilikom sušenja i da oštete mašinu za pranje i sušenje veša i sam veš.

Ne sušite sa pomoćima za doziranje.

- Zatvorite vrata.

## 3. Biranje programa

- Dugme za biranje programa okrenite i odaberite željeni program.

Komandna tabla je osvetljena.

- Dodirujte senzorski taster *Pranje i Sušenje*, sve dok oba senzorska tastera ne zasvetle intenzivno.

## 4. Odabir podešavanja programa

- Odaberite željeni broj obrtaja centrifuge, temperaturu i stepen osušenosti.

Senzorski tasteri izabranih podešavanja intenzivno svetle.

Minimalni broj obrtaja centrifuge je ograničen na 900 o/min. Kod nekih programa se broj obrtaja ne može menjati.

- Odaberite dodatnu funkciju ako želite ili ako je potrebna.

Za termo centrifugiranje se preuzima prikazani broj obrtaja za centrifugu koji je korišćen za pranje.

- Odaberite vreme odloženog početka rada kada to želite.

## 5. Sipanje deterdženta

- Dozirajte deterdžent doziranjem kapsule ili pomoću dozirne posude za deterdžent.

## 6. Pokretanje/Završavanje programa

- Dodirnite senzorski taster *Start/Dodavanje veša*, koji pulsirajuće svetli.

Vrata se zaključavaju.

Program se pokreće.

Po završetku programa se pokreće zaštita od gužvanja.

Kada je uključena funkcija zaštite od gužvanja, vrata su još uvek zaključana.

- Dodirnite taster *Start//Dodavanje veša* ili okrenite dugme za biranje programa na poziciju ☹.

Vrata se otključavaju.

Raširite veš ukoliko želite da izvadite veš tokom faze zaštite od gužvanja, da bi preostala toplota mogla da izađe.


Po završetku funkcije zaštite od gužvanja vrata se automatski otključavaju.

- Otvorite vrata i izvucite veš.

Obratite pažnju na odeljak „Nakon svakog pranja i sušenja“.

## Nakon svakog pranja i sušenja

- **Širom** otvorite vrata.

 Opasnost od opekotina zbog vrućeg metala.

Metalni poklopac na unutrašnjem staklu na vratima je nakon sušenja vruć.

Ne dodirujte metalni poklopac.

- Izvadite veš.

Veš koji ostane u mašini može prilikom sledećeg pranja ili sušenja da se skupi, promeni boju ili ošteti.

Nemojte zaboraviti ni jedan komad veša u bubnju.

- Proverite da li na zaptivnoj gumi na vratima ima stranih tela. Nakon sušenja uklonite vlakna sa tkanina iz zaptivne gume i sa stakla.

**Savet:** Ostavite vrata malo otvorena kako bi bubanj mogao da se osuši.

- Dugme za biranje programa okrenite na poziciju ☹.

**Savet:** Ostavite posudu za doziranje deterdženta malo otvorenu kako bi mogla da se suši.

## Program Ispiranje vlakana

---

Vlakna sa tkanina se prilikom sušenja mogu nakupljati u bubnju i u posudi za rastvor deterdženta. Da se vlakna, npr. sa tamnijeg veša, pri sledećem pranju ne bi nataložila na drugom vešu, npr. na svetlijem vešu, ili zapušila mašinu za pranje i sušenje veša, možete ih izbaciti ispiranjem.

Ne koristite program *Ispiranje vlakana* za pranje veša. Uverite se da u bubnju nema veša.

- Dugme za biranje programa okrenite na program *Ispiranje vlakana*.

Nemojte koristiti deterdžent.

- Dodirnite taster *Start/Dodavanje veša*.

Nakon nekoliko minuta vlakna će biti izbačena.

- Uklonite preostala vlakna iz zaptivne gume na vratima i sa stakla.
- Isključite mašinu za pranje i sušenje veša.


## Promena programa (zaštita za decu)

Promena programa, temperature, broja obrtaja centrifuge ili odabranih dodatnih funkcija nije moguća nakon pokretanja. Na taj način se sprečava neželjeno rukovanje npr. od strane dece.

Ako je mašina za pranje i sušenje veša isključena u tekućem programu, funkcija stanja pripravnosti ne isključuje u potpunosti mašinu za pranje i sušenje veša posle 15 minuta. U bubnju se možda još nalazi voda, stoga su bezbednosne funkcije i dalje aktivne.




## Prekidanje programa

Program možete prekinuti u svakom trenutku nakon pokretanja programa.

- Dugme za biranje programa okrenite na poziciju .

Program je prekinut.

- Dugme za biranje programa tada okrenite u bilo koju poziciju.

Na indikatoru vremena se prikazuju rotirajuće crtice  ...  ... .

- tokom pranja:


Mašina za pranje i sušenje veša ispumpava postojeću vodu za pranje veša i program za pranje se prekida.

Bravica na vratima se otključava.

- tokom sušenja:

Mašina za pranje i sušenje veša hladi tekstilne predmete pre nego što se vrata mogu otvoriti.

## Vađenje veša

- Sačekajte dok se simbol  na displeju ne izgubi i otključaju vrata.
- Otvorite vrata i izvucite veš.

## Izbor drugog programa

- Zatvorite vrata.
- Odaberite željeni program.
- Po potrebi sipajte deterdžent u posudu za doziranje.
- Dodirnite taster *Start/Dodavanje veša*.


Program se pokreće.

# Promena toka programa

---

## Dodavanje veša - AddLoad

U prvim minutima nakon pokretanja programa možete da dodate ili izvadite veš.

Dodavanje veša **nije** moguće kada na displeju svetli simbol .

- Dodirnite senzorski taster *Start/Dodavanje veša*.

Na indikatoru vremena se prikazuju rotirajuće crtice *L-]* ... *[ -]* ... *[ -]*.

Na vremenskom indikatoru stoji *Add*.

- Otvorite vrata.
- Dodajte veš ili izvadite veš.
- Zatvorite vrata.
- Dodirnite senzorski taster *Start/Dodavanje veša*.

Program se nastavlja.

Naknadno dodavanje ili vađenje veša nije moguće kada:


- temperatura vode iznosi više od 55°C.
- nivo vode u bubnju pređe određenu vrednost.

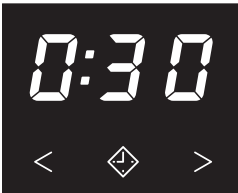
## Odloženi početak rada

Odloženi početak rada je aktivan kada je isključena funkcija programiranja P98 SmartGrid.

Preko odloženog početka rada možete da odaberete odloženo pokretanje programa od 30 minuta do maksimalno 24 sata. Tako možete da koristite npr. povoljne noćne tarife struje.

## Podešavanje vremena odloženog početka rada

- Odaberite željeni program pranja.
- Dodirnite senzorski taster .



Senzorski taster  jarko svetli.

- Dodirnite senzorski taster < ili > više puta dok ne zasvetli željeni odloženi početak rada u indikatoru vremena.
- Do 10 sati, vreme odloženog početka rada se menja u intervalima od 30 minuta.
- Preko 10 sati, vreme odloženog početka rada se menja u intervalima od 1 sata.


## Pokretanje vremena odloženog početka rada

- Dodirnite senzorski taster *Start/Dodavanje veša*, koji pulsirajuće svetli.

Pokrenut je odloženi početak rada i odbrojava na indikatoru vremena.

## Izmena ili prekid odloženog početka rada

Kada je pokrenut odloženi početak rada, izmena više nije moguća.

- Dugme za biranje programa okrenite na poziciju .
- Dugme za biranje programa okrenite na željeni program.

Na indikatoru vremena se prikazuju rotirajuće crtice *L* *...* *L* *...* *L* ili *-0-*.

Postupak odloženog početka rada se prekida.

- Odaberite program i po želji novo vreme odloženog početka rada.

# Odloženi početak rada/SmartStart

## SmartStart

Funkcija *SmartStart* je aktivna kada je uključena funkcija programiranja *P98 SmartGrid*.

Uz pomoć funkcije *SmartStart* definišete vremenski period tokom kojeg će Vaša mašina za pranje i sušenje veša moći da se pokrene eksterno. Pokretanje se vrši uz pomoć signala kojeg npr. šalje Vaš snabdevač električnom energijom, kada je tarifa struje posebno povoljna.

Vremenski period koji se definiše traje između 30 minuta i 24 sata. U tom periodu mašina za pranje i sušenje veša čeka signal snabdevača električnom energijom. Ukoliko u definisanom vremenskom periodu signal ne bude poslat, mašina za pranje i sušenje veša pokreće program sušenja.

## Podешavanje vremenskog perioda

Ukoliko je funkcija programiranja *P98 SmartGrid* aktivirana, funkcija senzorskog tastera  $\diamond$  se menja. Na indikatoru vremena se više ne prikazuje vreme odloženog početka rada, već se prikazuje vremenski period u kome se Vaša mašina za pranje i sušenje veša može automatski pokrenuti (vidi poglavlje „Funkcije programiranja“, odeljak „*P98 SmartGrid*“).

Ovaj postupak odgovara podешavanju vremena kod biranja odloženog početka rada.

- Dodirnite senzorski taster  $\diamond$ .
- Pomoću senzorskih tastera  $<$  ili  $>$  podesite željeni vremenski period.
- Dodirnite senzorski taster Start/Dodavanje veša.

Na indikatoru vremena se prikazuje  $\text{€€r}$ .

## Čišćenje kućišta i komandne ploče

⚠ Opasnost od strujnog udara usled mrežnog napona.

Kada je mašina za pranje i sušenje veša isključena, još uvek je pod mrežnim naponom.

Pre čišćenja i održavanja izvucite mrežni utikač.

⚠ Oštećenja usled prodiranja vode. Usled pritiska vodenog mlaza u mašinu za pranje i sušenje veša može da prodre voda i ošteti delove mašine.

Ne prskajte mašinu za pranje i sušenje veša vodenim mlazom.

⚠ Oštećenja usled sredstava za čišćenje.

Sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače, abrazivna sredstva, sredstva za čišćenje stakla ili univerzalna sredstva za čišćenje mogu da oštete plastične površine i druge delove.

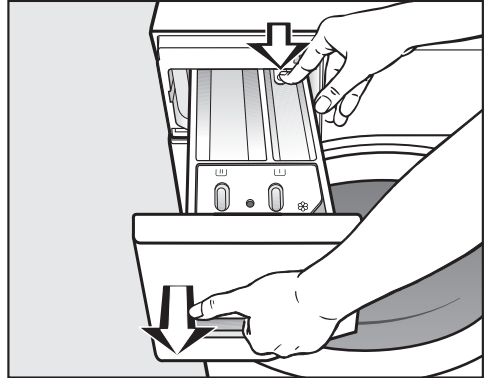
Nemojte da koristite ovo sredstvo za čišćenje.

- Kućište i komandnu ploču očistite blagim sredstvom za čišćenje ili sapunicom i obrišite ih mekom krpom.
- Bubaň čistite odgovarajućim sredstvom za čišćenje plemenitog čelika.

## Čišćenje dozirne posude za deterdžent

Korišćenje nižih temperatura pranja i tačnog deterdženta pospešuje stvaranje mikroorganizama u dozirnoj posudi za deterdžent.

- Iz higijenskih razloga redovno čistite celu dozirnu posudu za deterdžent.

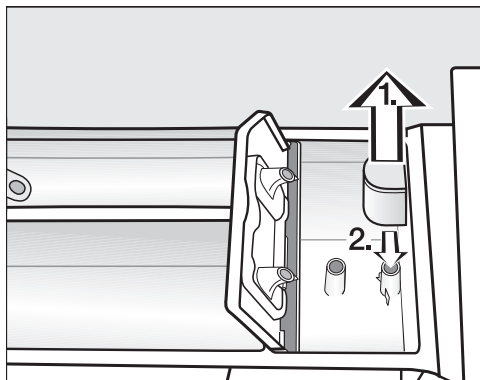


- Povucite dozirnu posudu za deterdžent do graničnika, pritisnite dugme za oslobađanje i izvadite posudu.
- Operite dozirnu posudu za deterdžent toplom vodom.

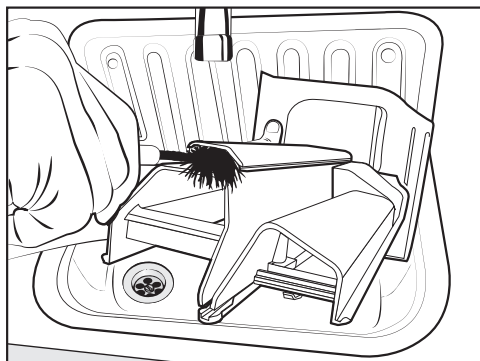


# Čišćenje i održavanje

## Čišćenje usisne cevčice i kanala



- Izvucite usisnu cevčicu iz komore i operite je pod mlazom tople vode.
- Takođe operite cev na koju se postavlja usisna cevčica.
- Ponovo postavite usisnu cevčicu.

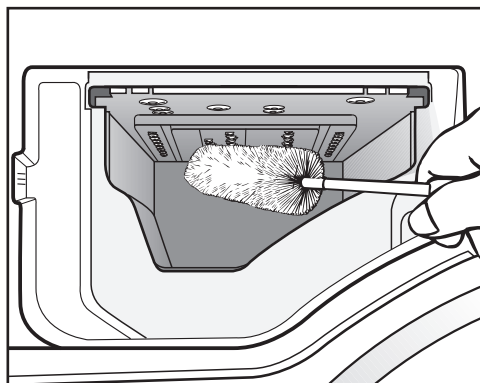


- Toplom vodom i četkom očistite kanal za prolaz omekšivača.

Zbog tečnog štirka dolazi do lepljenja.

Nakon više upotreba tečnog štirka naročito temeljno očistite usisnu cevčicu.

## Čišćenje ležišta dozirne posude za deterđent



- Uz pomoć četke za pranje flaša uklonite ostatke deterđenta i naslage kamenca sa mlaznica na dozirnoj posudi za deterđent.
- Ponovo postavite dozirnu posudu za deterđent.

**Savet:** Ostavite dozirnu posudu za deterđent malo otvorenu kako bi mogla da se suši.

## Čišćenje stakla na vratima

- S vremena na vreme očistite unutrašnju stranu stakla na vratima i metalni poklopac koji se nalazi na njemu blagim sredstvom za čišćenje ili sapunom.
- Oba obrišite mekom krpom.

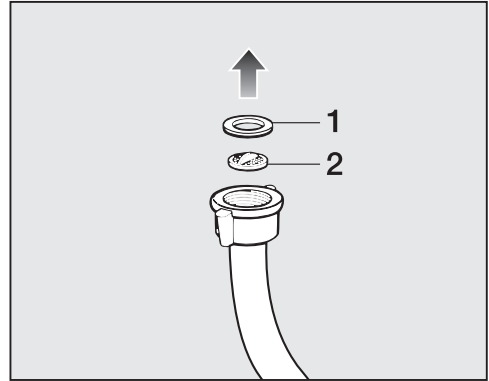
## Čišćenje bubnja

Prilikom pranja na nižim temperaturama i/ili sa tečnim deterdžentima postoji opasnost da se u mašini za pranje i sušenje veša stvore mikroorganizmi i neprijatni mirisi. Očistite mašinu za pranje i sušenje veša programom *Pamuk 90°C*. Bubaň očistite najkasnije kada počne da svetli kontrolna lampica **i** zajedno sa **7** na indikatoru vremena.

## Čišćenje filtera u dovodu vode

Mašina za pranje i sušenje veša ima filter za zaštitu ventila za dovod vode. Filter na slobodnom kraju creva za dovod vode treba kontrolisati otprilike svakih 6 meseci. Ukoliko često nestaje voda u vodovodnoj mreži, to možete da radite češće.

- Zatvorite slavinu za vodu.
- Odvrnite crevo za dovod vode sa slavine.



- Izvadite gumenu zaptivku **1** iz ležišta.
- Slobodan kraj creva za dovod vode okrenite nadole. Plastični filter **2** ispada napolje.
- Očistite plastični filter.
- Ponovna ugradnja se vrši obrnutim redosledom.
- Čvrsto zavrnite navoj na slavinu za vodu i otvorite slavinu za vodu. Ako curi voda, zategnite navoj.

Filter za zaštitu od prljavštine **morate** nakon čišćenja ponovo da montirate.

## Šta treba uraditi ako ...

Većinu smetnji i grešaka, koje mogu da se pojave tokom svakodnevnog rada uređaja, možete da otklonite sami. U mnogim slučajevima ćete uštedeti vreme i novac, jer ne morate da zovete servisnu službu.




Informacije o samostalnom otklanjanju smetnji možete naći na [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).

Sledeće tabele treba da Vam pomognu da otkrijete uzrok neke smetnje ili greške i da otklonite kvar.

### Program ne može da se pokrene








Problem	Uzrok i otklanjanje
<b>Komandna tabla se zatamnjuje.</b>	Mašina za pranje i sušenje veša nema struje. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Proverite da li je utikač stavljen u utičnicu.</li><li>■ Proverite da li je osigurač u redu.</li></ul>
	Mašina za pranje i sušenje veša se automatski isključila radi uštede energije. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ponovo uključite mašinu za pranje i sušenje veša okretanjem dugmeta za biranje programa.</li></ul>
<b>Na indikatoru vremena naizmenično se menjaju F i 34.</b>	Vrata nisu dobro zatvorena. Bravica na vratima nije mogla da upadne u ležište. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zatvorite vrata još jednom.</li><li>■ Ponovo pokrenite program.</li><li>■ Ako se ponovo pojavi poruka o grešci, pozovite servis.</li></ul>

## Prekid programa i kontrolna lampica za grešku





Problem	Uzrok i otklanjanje
<b>Kontrolna lampica za grešku  svetli. Na indikatoru vremena naizmenično se menjaju F i I0, i oglašava se alarm.</b>	<p>Dovod vode je blokiran ili otežan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Proverite da li je slavina za vodu dovoljno otvorena.</li> <li>■ Proverite da dovodno crevo nije savijeno.</li> <li>■ Proverite da li je pritisak vode suviše nizak.</li> </ul> <p>Filter u dovodu vode je zapušen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Očistite filter.</li> </ul>
<b>Kontrolna lampica za grešku  svetli. Na indikatoru vremena naizmenično se menjaju F i II, i oglašava se alarm.</b>	<p>Odvod vode je blokiran ili otežan. Odvodno crevo je postavljeno previsoko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Očistite filter i pumpu za odvod vode za pranje veša.</li> <li>■ Proverite da li je prekoračena maksimalna visina ispušavanja od 1 m.</li> </ul>
<b>Kontrolna lampica za grešku  svetli. Na indikatoru vremena naizmenično se menjaju F i I3B, i oglašava se alarm.</b>	<p>Reagovao je sistem za zaštitu od izlivanja vode.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zatvorite slavinu za vodu.</li> <li>■ Pozovite servis.</li> </ul>
<b>Na indikatoru vremena naizmenično se menjaju F i XXX, i oglašava se alarm.</b>	<p>Došlo je do kvara.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Isključite mašinu za pranje i sušenje veša iz struje. Izvucite utikač iz struje ili isključite osigurač u kućnoj instalaciji.</li> <li>■ Sačekajte <b>najmanje 2 minuta</b> pre nego što ponovo priključite mašinu za pranje i sušenje veša u struju.</li> <li>■ Ponovo uključite mašinu za pranje i sušenje veša.</li> <li>■ Još jednom pokrenite program.</li> <li>■ Ako se ponovo pojavi poruka o grešci, pozovite servis.</li> </ul>

## Šta treba uraditi ako ...

### Kontrolna lampica za grešku svetli na kraju programa

Problem	Uzrok i otklanjanje
<b>Kontrolna lampica  svetli.</b>	<p>Tokom pranja se stvorilo previše pene.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Prilikom sledećeg pranja dozirajte manje deterdženta i vodite računa o napomenama za doziranje deterdženta na ambalaži.</li></ul>
<b>Kontrolna lampica  svetli zajedno sa  na indikatoru vremena.</b>	<p>Prilikom pranja dugo nije pokrenut program pranja sa temperaturom preko 60°C.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Pokrenite program <i>Pamuk 90°C</i> sa Miele sredstvom za čišćenje mašina ili univerzalnim deterdžentom za pranje.</li></ul> <p>Mašina za pranje i sušenje veša se čisti i tako se sprečava stvaranje mikroorganizama i neprijatnih mirisa.</p>
<b>Kontrolna lampica  svetli zajedno sa  na indikatoru vremena.</b>	<p>Program <i>Ispiranje vlakana</i> nije korišćen duže vremena.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Pokrenite program <i>Ispiranje vlakana</i> kao što je opisano u poglavlju „Ispiranje vlakana“.</li></ul>
<b>Kontrolna lampica  svetli zajedno sa  na indikatoru vremena.</b>	<p>U bubnju se ne nalazi veš.</p>
	<p>Količina veša je suviše mala. Veš je još uvek vlažan, jer nije mogla da se odredi preostala vlažnost.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Uбудuće sušite manje veša u programu <i>Toplo pro-ventracanje</i>.</li></ul> <p>Količina veša je bila prevelika za odabrani program sušenja.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Vodite računa o maksimalnim količinama punjenja navedenim u odeljku „Pregled programa“.</li></ul>

## Simboli na indikatoru vremena

Poruka	Uzrok i otklanjanje
<b>Na indikatoru vremena svetli -0-</b> .	Dugme za biranje programa je nakon pokretanja programa okrenuto na drugu poziciju. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dugme za biranje programa okrenite na prvobitnu poziciju.</li> </ul>
<i>UP</i> svetli pri uključivanju mašine za pranje i sušenje veša.	Za mašinu za pranje i sušenje veša je dostupna nadogradnja softvera. Ostale informacije ćete naći u poglavlju „Funkcije programiranja“, odeljak „P99 RemoteUpdate“.
<b>Prilikom izbora programa na indikatoru vremena nakratko zasvetli <i>Ctrl</i>.</b>	Mašinu za pranje i sušenje veša prikazuje da je umrežena.
<b>Prilikom izbora programa <i>MobileStart</i>  na indikatoru vremena nakratko zasvetli <i>OFF</i>.</b>	Daljinsko upravljanje je isključeno. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Da bi mašinom za pranje i sušenje veša moglo da se rukuje putem aplikacije, aktivirajte funkciju programiranja P97 daljinsko upravljanje.</li> </ul>
<b>Prilikom izbora programa <i>MobileStart</i>  na indikatoru vremena nakratko zasvetli <i>Con</i>.</b>	Mašina za pranje i sušenje veša je umrežena i njome se može rukovati putem aplikacije.
<b>Prilikom izbora programa <i>MobileStart</i>  na indikatoru vremena nakratko zasvetli <i>noC</i>.</b>	Miele@home nije konfigurisan. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Umrežite mašinu za pranje i sušenje veša, vidi poglavlje „Prvo puštanje u rad“, odeljak „Konfigurisanje Miele@home“.</li> </ul>
<i>Con</i> svetli pri uključivanju mašine za pranje i sušenje veša.	Došlo je do kvara. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Isključite mašinu za pranje i sušenje veša.</li> <li>■ Ponovo uključite mašinu za pranje i sušenje veša.</li> <li>■ Pozovite servis ako se ponovo pojavi <i>Con</i>.</li> </ul> <p>Rukovanje mašinom za pranje i sušenje veša je i dalje moguće.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dodirnite senzorski taster  koji svetli.</li> </ul>

## Šta treba uraditi ako ...

### Opšti problemi sa mašinom za pranje i sušenje veša

Problem	Uzrok i otklanjanje
Displej je zatamnjen.	Displej se automatski isključuje radi uštede energije (stanje pripravnosti). <ul style="list-style-type: none"><li>■ Pritisnite bilo koji taster. Stanje pripravnosti se za vršava.</li></ul>
Mašina za pranje i sušenje veša ne stoji mirno za vreme centrifugiranja.	Nožice uređaja nisu podjednako podešene i učvršćene kontra-maticama. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Poravnajte mašinu tako da stoji stabilno i učvrstite nožice kontra-maticama.</li></ul>
Čuju se neobični zvuci rada pumpe.	Nije kvar! Zvuci usisavanja na početku i na kraju is-pumpavanja su normalni.
Čuju se zvuci centrifugiranja tokom sušenja.	Nije kvar! Centrifugiranje se vrši i tokom sušenja (termo-centrifugiranje).
Mašina za pranje i sušenje veša nije centrifugirala veš kao obično i veš je još mokar.	Prilikom završnog centrifugiranja je izmerena nejednaka raspoređenost veša i broj obrtaja se automatski smanjio. <ul style="list-style-type: none"><li>■ U bubanj uvek stavljajte zajedno velike i male komade veša da bi se bolje rasporedili.</li></ul>
U dozirnoj posudi za deterdžent ostala je veća količina deterdženta.	Pritisak vode nije dovoljan. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Očistite filtere u dovodu vode.</li><li>■ Odaberite <i>Voda plus</i>.</li></ul> <p>Praškovi za pranje, pomešani sa sredstvima za omekšavanje vode, su skloni lepljenju.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Očistite dozirnu posudu za deterdžent i u pregradu ubuduće stavite prvo deterdžent, a potom sredstvo za omekšavanje vode.</li></ul>


## Opšti problemi sa mašinom za pranje i sušenje veša

Problem	Uzrok i otklanjanje
<b>Omekšivač se nije potpuno isprao ili u pregradi ☼ ostane previše vode.</b>	<p>Usisna cevčica nije pravilno postavljena ili je zapušena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Očistite usisnu cevčicu, vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odeljak „Čišćenje dozirne posude za deterdžent“.</li> </ul>
<b>U pregradi za omekšivač pored kapsule ima vode.</b>	<p>CapDosing nije aktiviran ili prazna kapsula nije izvađena nakon poslednjeg postupka pranja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prilikom sledećeg postavljanja kapsule vodite računa da aktivirate CapDosing.</li> <li>■ Izvadite i uklonite kapsulu posle svakog postupka pranja.</li> </ul>
	<p>Odvodna cevčica u dozirnoj posudi za deterdžent, na koju je postavljena kapsula, je zapušena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Očistite cevčicu.</li> </ul>
<b>Na kraju programa se u kapsuli nalazi još tečnosti.</b>	<p>Odvodna cevčica u dozirnoj posudi za deterdžent, na koju je postavljena kapsula, je zapušena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Očistite cevčicu.</li> </ul>
	<p>Nije greška! Iz tehničkih razloga je u kapsuli ostala mala količina vode.</p>
<b>Na displeju se prikazu različita preostala vremena.</b>	<p>Indikator preostalog vremena podleže procesu saznavanja i stalno se prilagođava Vašem postupku pranja i sušenja.</p>




## Šta treba uraditi ako ...

### Opšti problemi sa mašinom za pranje i sušenje veša

Problem	Uzrok i otklanjanje
<b>Tokom programa <i>Ispiranje vlakana</i> iz dozirne posude za deterdžent izlazi pena.</b>	<p>U posudi za rastvor deterdženta nalaze se ostaci deterdženta od poslednjeg postupka pranja.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Uvek dozirajte odgovarajuću količinu deterdženta.</li><li>■ Obratite pažnju na preporuke za doziranje na ambalaži deterdženta.</li></ul>
<b>Po završetku programa <i>Ispiranje vlakana</i> u bubnju ostaje pena.</b>	<p>U programu <i>Ispiranje vlakana</i> iz posude za rastvor deterdženta ispiraju se i ostaci deterdženta. Na taj način može da se stvori pena.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Redovno koristite program <i>Ispiranje vlakana</i> kako se u posudi za rastvor deterdženta ne bi taložili ostaci deterdženta.</li></ul>
<b>Po završetku programa <i>Ispiranje vlakana</i> u bubnju ostaju vlakna.</b>	<p>Niste duže vremena koristili program <i>Ispiranje vlakana</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Izvadite vlakna iz bubnja.</li><li>■ Redovno koristite program <i>Ispiranje vlakana</i>.</li></ul>
<b>Oseća se neprijatan miris iz mašine za pranje i sušenje veša.</b>	<p>Niste pazili na kontrolnu lampicu . Već dugo nije pokrenut nijedan program pranja sa temperaturom preko 60°C.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Da biste sprečili stvaranje mikroorganizama i neprijatnih mirisa u mašini za pranje i sušenje veša, pokrenite program <i>Pamuk 90°C</i> sa Miele sredstvom za čišćenje mašina ili univerzalnim deterdžentom za pranje.</li></ul> <p>Vrata i dozirna posuda za deterdžent su bile zatvorene nakon postupka pranja.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ostavite vrata i dozirnu posudu za deterdžent malo otvorene kako bi mogli da se suše.</li></ul>

## Nezadovoljavajući rezultat pranja

Problem	Uzrok i otklanjanje
<b>Na opranoj tamnoj tkanini se vide beli ostaci koji liče na deterdžent.</b>	<p>Deterdžent sadrži sastojke za omekšavanje vode (zeoliti), koji su nerastvorljivi u vodi. Oni su se nahvatali na tkaninama.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Pokušajte da posle sušenja četkom odstranite ostatke.</li><li>■ Ubuduće perite tamne tkanine deterdžentom bez zeolita. Tečni deterdženti obično ne sadrže zeolite.</li><li>■ Veš perite na programu <i>Tamni veš</i>.</li></ul>
<b>Veš opran tečnim deterdžentom nije čist.</b>	<p>Tečni deterdženti ne sadrže sredstva za beljenje. Mrlje od voća, kafe ili čaja ne mogu uvek da se uklone.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Koristite praškove za pranje koji sadrže sredstvo za beljenje.</li><li>■ Sipajte so za fleke u pregradu  i tečni deterdžent u dozirnu lopticu (<b>dozirnu lopticu izvadite pre sušenja</b>).</li><li>■ U dozirnu posudu za deterdžent nikada ne stavljajte zajedno tečni deterdžent i so za fleke.</li></ul>
<b>Na opranom vešu se vide sivi elastični ostaci.</b>	<p>Dozirana je suviše mala količina deterdženta. Veš je bio jako zaprljan masnoćom (ulja, masti).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Kada je veš tako zaprljan ili dodajte više deterdženta ili upotrebite tečni deterdžent.</li><li>■ Pre narednog pranja pokrenite program <i>Čišćenje mašine</i> sa Miele sredstvom za čišćenje mašina ili praškastim univerzalnim deterdžentom.</li></ul>

# Šta treba uraditi ako ...

## Nezadovoljavajući učinak sušenja

Problem	Uzrok i otklanjanje
<b>Veš je nakon sušenja vlažan.</b>	<p>Punjenje je nedovoljno. Elektronika nije mogla tačno da odredi preostalu vlažnost.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Uбудuće sušite manje veša u programu <i>Toplo pro- vetranje</i>.</li></ul> <p>Tokom centrifugiranja je formiran prsten od veša zato što je raspodela veša bila nepovoljna. Tokom termo-centrifugiranja je formiran prsten od veša zato što je veš bio vlažan ili je podešen suviše visok broj obrtaja centrifuge.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Otvorite vrata mašine i rastresite veš.</li><li>■ Ponovo pokrenite program sušenja sa nižim brojem obrtaja centrifuge.</li></ul>
<b>Veš nakon sušenja može da bude još vlažan pod rukom.</b>	<p>Topao veš se na dodir čini vlažnijim.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Raširite veš, kako bi toplota mogla da se oslobodi.</li></ul>
<b>Nakon sušenja je veš previše vlažan ili previše suv.</b>	<p>Željena preostala vlažnost se nalazi između dva stepena osušenosti.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Po potrebi promenite stepene osušenosti kao što je opisano u poglavlju „Podešavanja“, odeljak „Stepeni osušenosti“.</li></ul>
<b>Nakon sušenja u bubnju ima vode.</b>	<p>Odvod vode je blokiran.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Očistite filter i pumpu za izbacivanje vode, kao što je opisano u odeljku „Otvaranje vrata mašine kada je zapušten odvod i/ili nestane električna energija“ i proverite visinu ispušavanja.</li></ul>

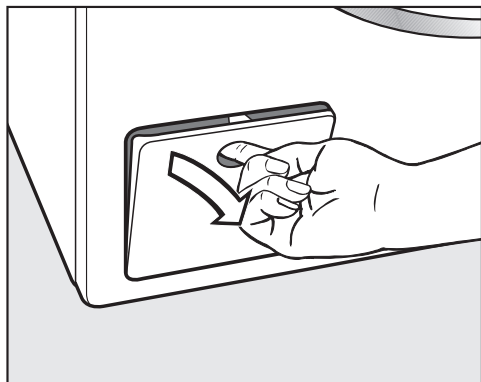
## Vrata ne mogu da se otvore

Problem	Uzrok i otklanjanje
<p><b>Vrata ne mogu da se otvore za vreme izvršavanja programa.</b></p>	<p>Za vreme izvršavanja programa vrata su zaključana.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sledite uputstva u poglavlju „Promena toka programa“, odeljak „Dodavanje veša“.</li> </ul> <p>U bubnju se nalazi još vode i mašina za pranje i sušenje veša ne može da je ispumpa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Očistite filter i pumpu za odvod vode za pranje veša, kao što je opisano u odeljku „Otvaranje vrata mašine kada je zapušten odvod i/ili nestane električna energija“.</li> </ul> <p>Nivo vode u bubnju je previsok.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prekinite program. Mašina za pranje i sušenje veša ispumpava postojeću vodu.</li> </ul>
<p><b>Na kraju programa ili nakon prekida programa vrata se ne mogu otvoriti. Na indikatoru vremena se prikazuju trepćuće crtice</b>  <i>L L ... L L ... L L.</i></p>	<p>Vrata ne mogu da se otvore iz sigurnosnih razloga. Temperatura u bubnju je tokom pranja viša od 55°C ili je tokom sušenja viša od 70°C.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sačekajte da temperatura u bubnju opadne i da se vrata otključaju.</li> </ul>
<p><b>Vrata se ne otključavaju. Na indikatoru vremena naizmenično se menjaju F i 35.</b></p>	<p>Brava na vratima je blokirana.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pozovite servis.</li> </ul>

## Šta treba uraditi ako ...

### Otvaranje vrata mašine kada je zapušten odvod i/ili nestane električna energija


- Isključite mašinu za pranje i sušenje veša.



- Otvorite poklopac za pumpu za izbacivanje vode.

### Zapušen odvod

Ako je odvod zapušten, moguće je da se u mašini za pranje i sušenje veša nalazi veća količina vode.

 Opasnost od opekotina usled vruće vode.

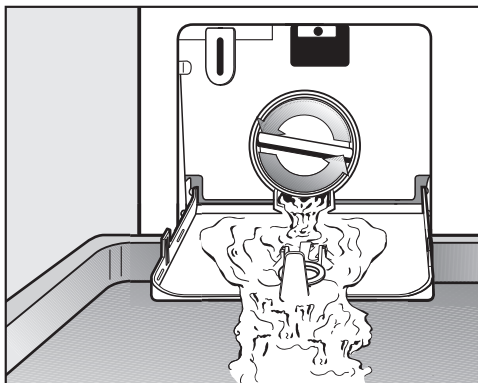
Ukoliko se neposredno pre toga vršilo pranje na visokim temperaturama, voda koja se ispušta je vruća.

Oprezno ispuštajte vodu.

### Ispuštanje vode

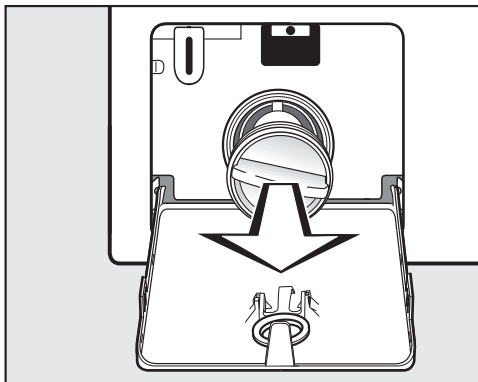
Ne odvrćite filter potpuno.

- Ispod poklopca stavite neku posudu, npr. univerzalni pleh za pečenje.



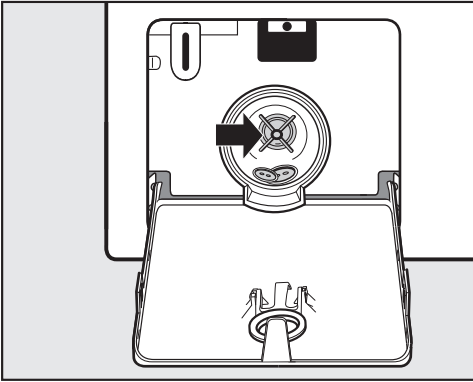
- Polako odvrćite filter dok voda ne počne da izlazi.
- Ponovo zavrnite filter da biste prekinuli ispuštanje vode.

Ako voda više ne ističe:



- Odvrnite filter do kraja.

### Čišćenje filtera za rastvor deterdženta

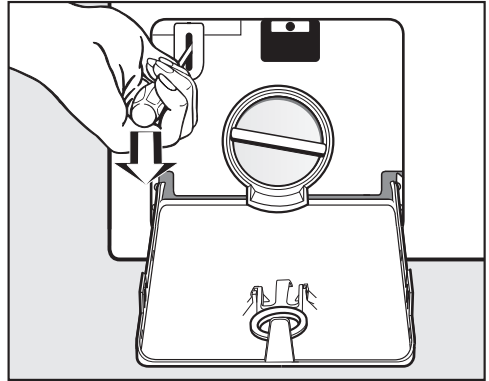


- Temeljno očistite filter lužine.
- Proverite da li krila pumpe za odvod vode za pranje veša mogu lako da se okreću.
- Uklonite strana tela (dugmad, metalni novac itd.) i očistite unutrašnjost.
- Ponovo postavite filter i čvrsto ga zavrnite.

**⚠** Oštećenja zbog vode koja curi.  
Kada filter ne postavite ponovo i čvrsto ne zavrnete, iz mašine za pranje i sušenje veša curi voda.  
Ponovo postavite filter i čvrsto ga zavrnite.

### Otvaranje vrata

**⚠** Opasnost od povreda usled rotirajućeg bubnja.  
Ako stavite ruku u bubanj koji se još uvek okreće, postoji velika opasnost od povreda.  
Pre vađenja veša uvek treba da se uverite da bubanj stoji mirno.



- Otključajte vrata npr. pomoću odvijača.
- Otvorite vrata.

# Servisna služba

Na [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) ćete naći informacije o tome kako samostalno da otklonite smetnje, kao i informacije o Miele rezervnim delovima.

## Kontakt za prijavu smetnji

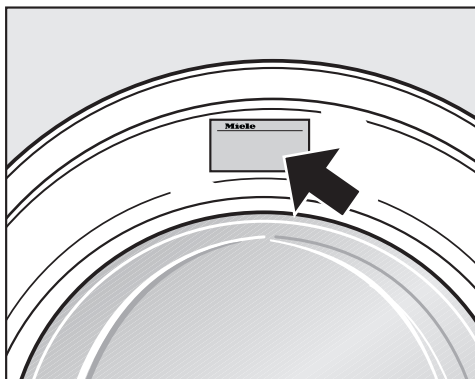
U slučaju smetnji koje ne možete da otklonite, obratite se npr. Vašem specijalizovanom Miele prodavcu ili Miele servisu.

Miele servis možete rezervisati putem interneta na <https://www.miele.rs/domacinstvo/servisni-upit-3147.htm>.

Podatke za kontakt Miele servisa ćete naći na kraju ovog dokumenta.

Servisu je potrebna identifikaciona oznaka modela i fabrički broj (fabr./SB/br.). Oba podatka ćete naći na natpisnoj pločici sa oznakom tipa.

Natpisnu pločicu ćete naći iznad staklene površine kada su vrata otvorena.



## Garancija

Garantni rok iznosi 2 godine.

Ostale informacije ćete naći u priloženim garantnim uslovima.

## Dodatni pribor koji se naknadno kupuje

Za ovu mašinu za pranje i sušenje veša možete da nabavite dodatni pribor u Miele specijalizovanoj prodavnici ili kod Miele servisa.

## EPREL baza podataka

Od 1. marta 2021. godine, informacije o označavanju energetske efikasnosti i zahtevima eko-dizajna moći ćete da nađete u evropskoj bazi podataka proizvođača (EPREL). Putem sledeće veze <https://eprel.ec.europa.eu/> dospećete u bazu podataka proizvoda. Tamo ćete dobiti upit da unesete identifikacionu oznaku modela.

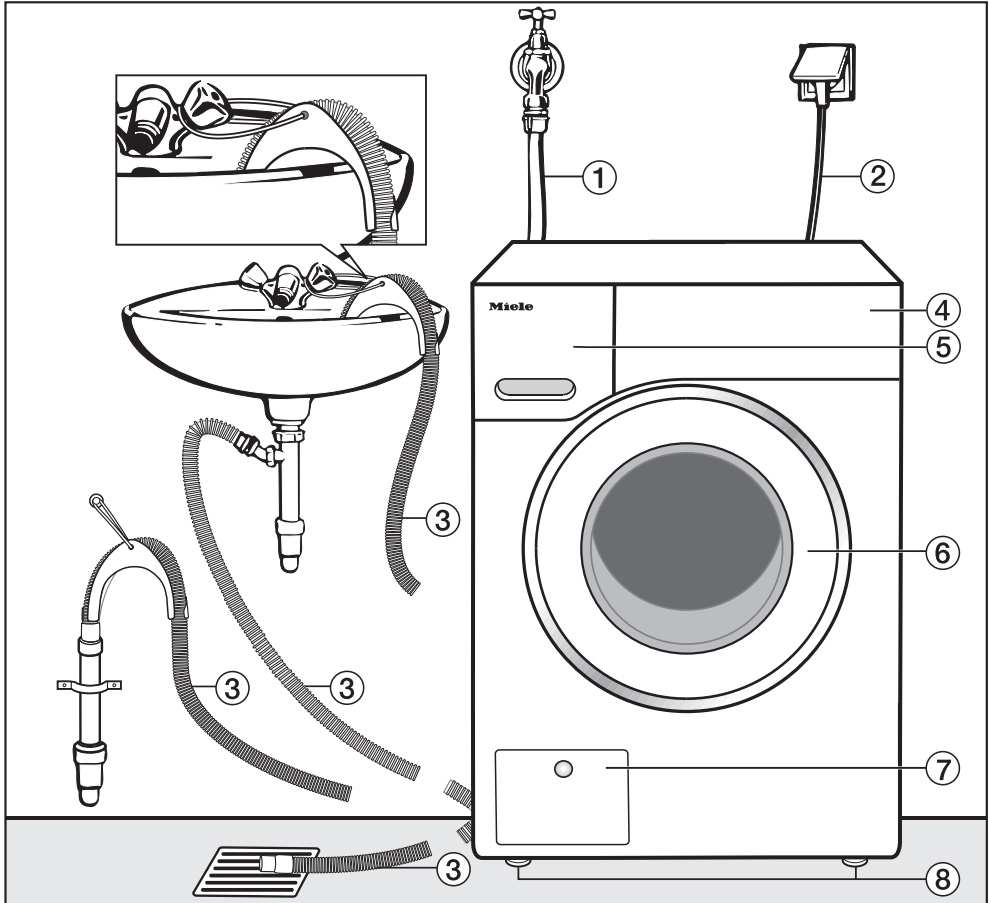
Identifikacionu oznaku modela naći ćete na natpisnoj pločici.

**Miele** Made in xxx

Mod.: XXXxxx  
M-Nr.: xxxxxxxx Type: XXxx-X  
Nr.: xxxxxxxx

Miele Service  
[www.miele.com/service](http://www.miele.com/service)

## Prednja strana mašine

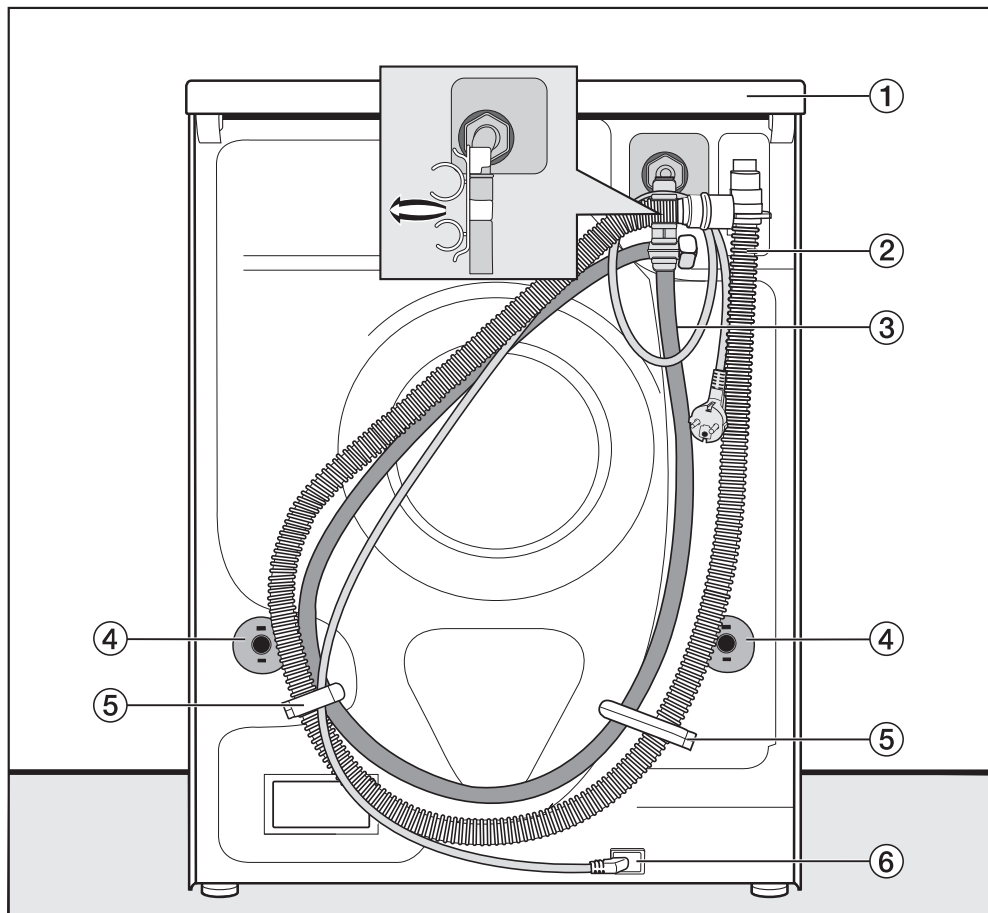


- |  |  |
|--|--|
| ① Dovodno crevo  | ⑤ Dozorna posuda za deterdžent   |
| ② Električni priključak  | ⑥ Vrata  |
| ③ Odvodno crevo sa kolenom (može da se skine) sa više mogućnosti za odvod vode | ⑦ Poklopac za filter, pumpu za odvod vode i pomoćnu polugu za deblokiranje |
| ④ Komandna tabla   | ⑧ 4 nožice podesive po visini  |



# Instalacija

## Zadnja strana mašine



- ① Istureni deo poklopca koji može da posluži za držanje prilikom transporta
- ② Odvodno crevo
- ③ Dovodno crevo
- ④ Obrtni osigurači sa transportnim šipkama
- ⑤ Transportni držači creva za dovod i odvod vode
- ⑥ Električni priključak

## Površina za postavljanje

Za postavljanje mašine je najpogodnija betonska podloga. Ona će za razliku od podloge sa drvenim gredama ili „meke“ podloge retko da vibrira prilikom centrifugiranja.

Obratite pažnju na sledeće:

- Mašinu za pranje i sušenje postavite da stoji uspravno i stabilno.
- Mašinu za pranje i sušenje veša ne postavljajte na meke podne obloge, jer bi mogla da vibrira tokom centrifugiranja.

Pazite prilikom postavljanja na podlogu sa drvenim gredama:

- Mašinu za pranje i sušenje veša postavite na šperploču (minimalno 59 x 52 x 3 cm). Ploča se mora pričvrstiti zavrtnjima na što više greda, a ne samo na podne daske.

**Savet:** Mašinu za pranje i sušenje veša po mogućstvu postavite u ugao prostori je, jer je stabilnost poda tu najveća.

⚠ Opasnost od povreda zbog neučvršćene mašine za pranje i sušenje veša.

Prilikom postavljanja mašine za pranje i sušenje veša na postojeće postolje (betonsko ili zidano) postoji opasnost da ona padne sa postolja prilikom centrifugiranja.

Učvrstite mašinu za pranje i sušenje veše pomoću stege za pričvršćivanje (pribor koji se posebno kupuje).

## Prenošenje mašine za pranje i sušenje veša do mesta postavljanja

⚠ Opasnost od povreda usled razlabavljenog poklopca.

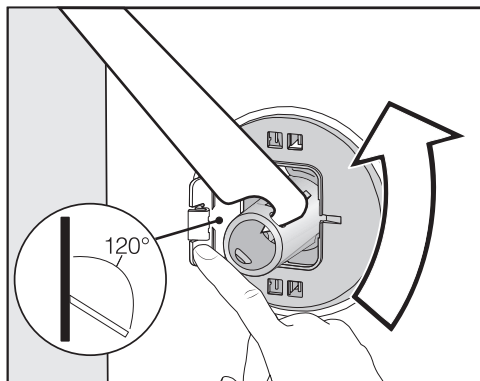
Zadnji deo poklopca koji je pričvršćen može da se polomi zbog spoljnih uticaja. Poklopac bi mogao da se otkine prilikom nošenja.

Pre nošenja proverite da li je istureni deo poklopca pričvršćen.

- Za prenošenje mašine za pranje i sušenje veša koristite prednje nožice i zadnju ivicu poklopca.

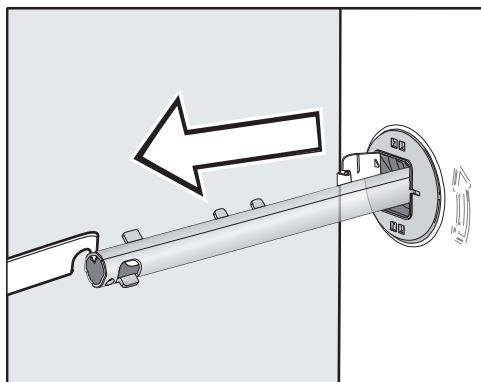
## Demontaža transportne blokade

### Skidanje leve transportne šipke



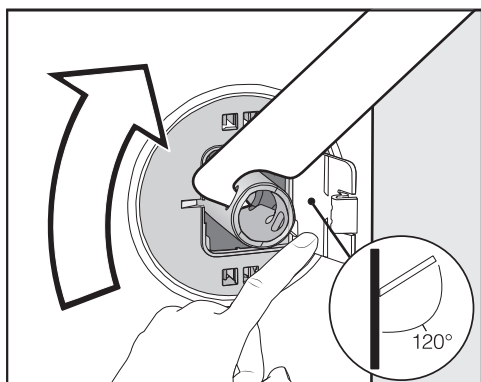
- Pritisnite klapnu ustranu i priloženim ključem za navrtke okrenite transportnu šipku za 90°.

# Instalacija

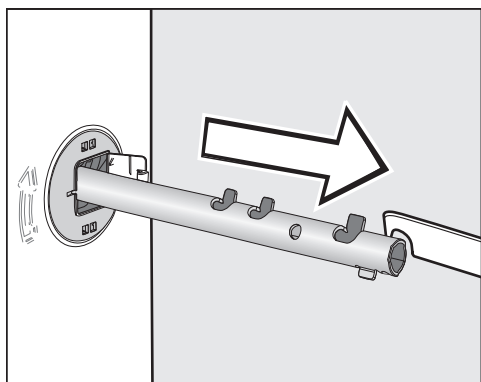


- Izvucite transportnu šipku.

## Skidanje desne transportne šipke



- Pritisnite klapnu ustranu i priloženim ključem za navrtke okrenite transportnu šipku za 90°.



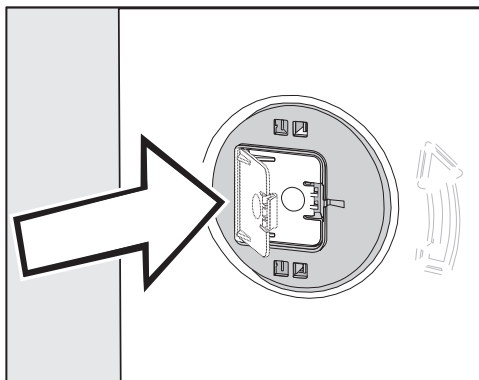
- Izvucite transportnu šipku.

## Zatvaranje rupa

⚠ Opasnost od povreda na oštre ivice.

Posezanjem rukama u otvore postoji opasnost od povreda.

Zatvorite otvore transportne blokade koju ste uklonili.



- Čvrsto pritisnite klapne dok ne upadnu u ležište.

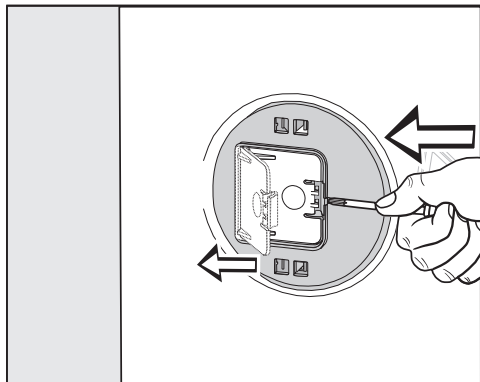
## Ugradnja transportne blokade

⚠ Oštećenja usled pogrešnog transporta.

Prilikom transporta bez transportne blokade mašina za pranje i sušenje veša može da se oštetiti.

Sačuvajte transportnu blokadu. Pre transporta mašine za pranje i sušenje veša (npr. prilikom selidbe) montirajte ponovo transportnu blokadu.

## Otvaranje klapni



- Šiljatim predmetom, npr. uskim odvijačem, pritisnite bravicu.

Klapna se otvara.

## Ugradnja transportnih šipki

- Ugradnja se vrši obrnutim redosledom od izgradnje.

**Savet:** Malo izdignite bubanj, transportne šipke se lakše ubacuju.

## Ugradnja ispod radne ploče

Montažu i demontažu seta za ugradnju ispod radne ploče moraju da izvrše stručna lica.

- Potreban je jedan **set za ugradnju ispod radne ploče\***. Pokrivni lim priložen uz set za ugradnju ispod radne ploče zamenjuje poklopac mašine za pranje i sušenje veša. Montaža pokrivnog lima je neophodna zbog električne bezbednosti.
- Dovod i odvod vode, kao i električni priključak, moraju biti instalirani u blizini mašine za pranje i sušenje veša i moraju biti pristupačni.

Uputstvo za montažu je priloženo uz set za ugradnju ispod radne ploče.

\* pribor koji se posebno kupuje

# Instalacija

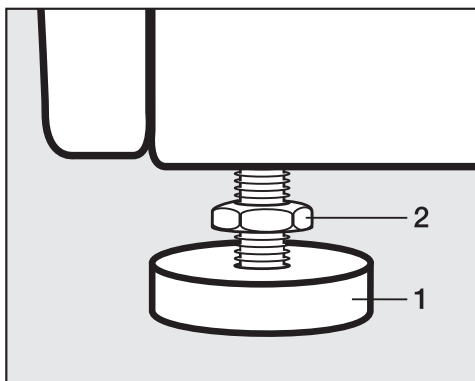
## Nameštanje mašine za pranje i sušenje veša

Mašina za pranje i sušenje veša mora da stoji uspravno i ravnomerno na sve četiri nožice da bi se obezbedio pravilan rad.

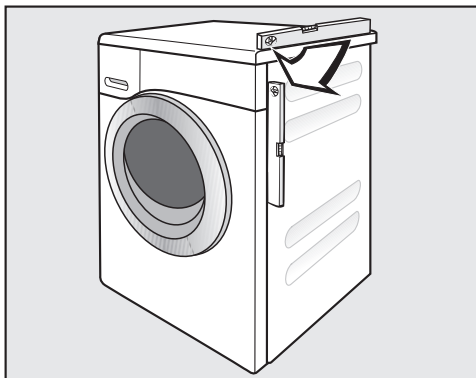
Nepravilno postavljanje povećava potrošnju vode i energije i mašina može da se pomera.

### Odvrtanje i fiksiranje nožica

Nivelisanje mašine za pranje i sušenje veša vrši se pomoću 4 podesive nožice. Pri isporuci su sve nožice zavrtnute.



- Priloženim ključem za navrtke okrenite kontra navrtku **2** u smeru kretanja kazaljke na satu. Odvrtite kontra navrtku **2** zajedno sa nožicom **1**.



- Pomoću libele proverite da li mašina za pranje i sušenje veša stoji uspravno.
- Pridržavajte nožicu **1** vodoinstalaterskim kleštima (papagajkama). Ponovo zategnite kontra navrtku **2** pomoću ključa za navrtke prema kućištu.

⚠ Oštećenja usled pogrešno nivelisane mašine za pranje i sušenje veša.

Ako kontra navrtke na nožicama nisu zategnute, postoji opasnost od pomeranja mašine za pranje i sušenje veša tokom rada.

Zavrtnite čvrsto sve 4 kontra navrtke prema kućištu. Takođe proverite nožice koje nisu odvrtnute prilikom nivelisanja.

## Sistem za zaštitu od vode

Miele sistem za zaštitu od izlivanja vode obezbeđuje veliku zaštitu od štete zbog izlivanja vode iz mašine za pranje i sušenje veša.

Sistem se uglavnom sastoji od sledećih delova:

- dovodnog creva
- elektronike i zaštite od izlivanja i preliivanja vode
- odvodnog creva

### Dovodno crevo

- Zaštita od pucanja creva

Dovodno crevo je otporno na pritisak od preko 7.000 kPa.

## Elektronika i kućište

- Podna posuda

Voda koja curi zbog nezaptivenosti mašine za pranje i sušenje veša sakuplja se u podnoj posudi . Uz pomoć prekidača sa plovkom zatvaraju se ventili za dovod vode. Dalji dovod vode je blokiran. Ispumpava se voda koja se nalazi u posudi za rastvor deterdženta.

- Zaštita od preliivanja

Time je sprečeno preliivanje iz mašine za pranje i sušenje veša usled nekontrolisanog dovoda vode. Ukoliko nivo vode pređe određenu granicu, uključuje se pumpa za odvod vode i kontrolisano izbacuje vodu.

### Odvodno crevo

Odvodno crevo je osigurano ventilacionim sistemom. Time se sprečava da mašina „uvlači“ na prazno.

# Instalacija

## Dovod vode

⚠ Opasnost po zdravlje i od oštećenja usled zaprljane vode koja se koristi za pranje.

Kvalitet vode, koja se koristi za pranje, treba da odgovara standardu vode za piće zemlje u kojoj se koristi mašina za pranje i sušenje veša.

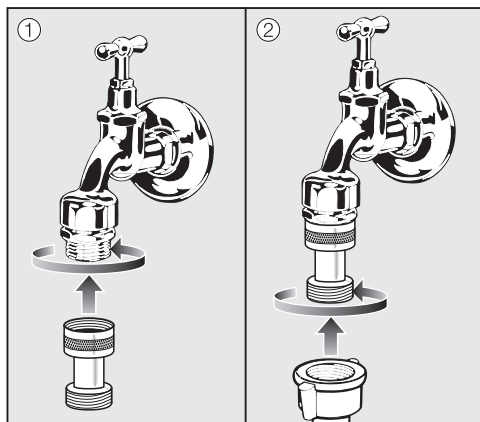
Priključite mašinu za pranje i sušenje veša uvek na dovod pijaće vode.

Pritisak na priključku za vodu mora da iznosi između 100 kPa i 1.000 kPa. Ako je pritisak veći od 1.000 kPa, mora da se ugradi redukcioni ventil.

Za priključenje je potreban zaporni ventil sa spojnim navojem od  $\frac{3}{4}$ ". Ako ne postoji zaporni ventil, mašinu za pranje veša na vodovodnu mrežu sme da montira samo ovlašćeni vodoinstalater.

## Propis za Nemačku

Za zaštitu vode za piće neophodno je montirati priloženi nepovratni ventil između slavine za vodu i creva za dovod vode.



- Pričvrstite nepovratni ventil na slavinu za vodu.
- Pričvrstite crevo za dovod vode na navoj nepovratnog ventila.

Navojni priključak je pod pritiskom vodovodne instalacije.

Proverite da li priključak propušta vodu. Polako otvorite slavinu za vodu. Po potrebi ispravite položaj zaptivke i navoja.

Mašina za pranje i sušenje veša nije predviđena za priključenje na dovod tople vode.

Ne priključujte mašinu za pranje i sušenje veša na dovod tople vode.

## Održavanje

U slučaju zamene creva koristite samo Miele originalno crevo koje je otporno na pritisak od preko 7.000 kPa.

Filter za zaštitu od prljavštine u najvišem priključku na slobodnom kraju dovodnog creva služi za zaštitu ventila za dovod vode.

Ne sklanjajte ovaj filter za zaštitu od prljavštine.

## **Pribor - produžno crevo**

Kao dodatni pribor možete u Miele specijalizovanoj prodavnici ili kod Miele servisa da nabavite creva dužine 2,5 ili 4,0 m.



# Instalacija

## Odvod vode

Voda za pranje veša se izbacuje pomoću odvodne pumpe sa visinom protoka od 1 m. Da se ne bi sprečavao odvod vode, crevo ne sme da bude savijeno. Na kraju creva može da se zakači koleno. Ako je potrebno, crevo može da se produži do 5 m. Dodatni pribor može da se nabavi u Miele specijalizovanoj prodavnici ili u Miele servisu.

Za visine odvoda preko 1 m (maksimalno do 1,8 m), u Miele specijalizovanoj prodavnici ili kod Miele servisa može da se nabavi posebna odvodna pumpa. Za visinu odvoda preko 1 m crevo može da se produži do 2,5 m. Dodatni pribor može da se nabavi u Miele specijalizovanoj prodavnici ili u Miele servisu.

## Mogućnosti odvoda vode

### 1. Kačenje u umivaonik ili slivnik:

Obratite pažnju na sledeće:

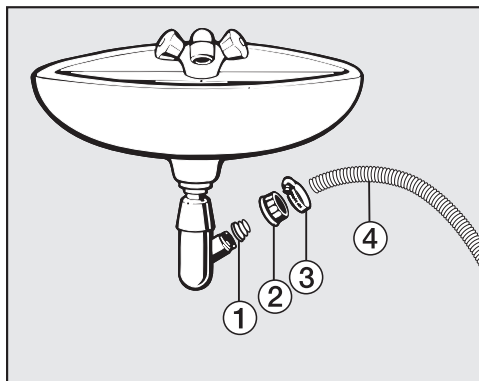
- Osigurajte crevo da ne sklizne!
- Ako se voda ispumpava u umivaonik, mora da otiče dovoljno brzo. U protivnom postoji opasnost da se voda prelije ili da se jedan deo is-pumpane vode vrati u mašinu za pranje i sušenje veša.

### 2. Priklučenje na plastičnu odvodnu cev sa gumenom spojnicom (sifon nije obavezno potreban).

### 3. Ispust u podni odvod (slivnik).

### 4. Priklučenje na umivaonik uz pomoć plastičnog umetka.

## Priklučenje na umivaonik.



- ① Adapter
- ② Spojna navrtka za sifon umivaonika
- ③ Šelna za crevo
- ④ Završetak creva

■ Ugradite adapter ① pomoću spojne navrtke ② na sifon umivaonika.

■ Navucite kraj creva ④ na adapter ①.

■ Uz pomoć odvijača pričvrstite šelnu za crevo ③ odmah iza navrtke za sifon umivaonika.

## Električni priključak

Mašina za pranje i sušenje veša je serijski opremljena utikačem za priključenje na utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

Mašinu za pranje i sušenje veša postavite tako da utičnica bude pristupačna. Ukoliko utičnica nije pristupačna, obezbedite da se instalira razdvojni uređaj za svaki pol.



Opasnost od požara usled pregrevanja.

Puštanje u rad mašine za pranje i sušenje veša preko višestruke utičnice i produžnih kablova može da dovede do preopterećenja kablova.

Iz sigurnosnih razloga nemojte da koristite višestruku utičnicu i produžni kabl.

Električna instalacija mora biti izvedena u skladu s normom VDE 0100.

Oštećen priključni vod sme da se zameni samo specijalnim priključnim vodom istog tipa (može se nabaviti kod Miele servisa). Iz bezbednosnih razloga zamenu sme da vrši samo kvalifikovano stručno lice ili Miele servis.

Na natpisnoj pločici možete pronaći informacije o nazivnoj snazi i odgovarajućoj zaštiti. Uporedite podatke na natpisnoj pločici sa podacima električne mreže.






U slučaju nedoumice raspitajte se kod električara.

Moguć je povremeni ili neprekidni režim rada u sistemu za snabdevanje energijom koji je nezavisan ili nije sinhronizovan sa mrežom (kao što su npr. izolovane mreže, rezervni sistemi). Preduslov






za rad je da sistem za snabdevanje energijom bude u skladu sa specifikacijama EN 50160 ili sličnim.




Mere zaštite koje su predviđene u kućnoj instalaciji i u ovom proizvodu kompanije Miele po svojoj funkciji i načinu rada takođe moraju biti osigurane u izolovanim uslovima rada ili u režimu rada koji nije sinhronizovan sa mrežom, ili moraju biti zamenjene ekvivalentnim merama u instalaciji. Kao što je na primer opisano u aktuelnom izdanju VDE-AR-E 2510-2.





## Simboli za održavanje





Pranje	
Broj stepeni u kadi označava maksimalnu temperaturu na kojoj možete oprati artikal.	
	normalno mehaničko naprezanje
	zaštitno mehaničko naprezanje
	veoma zaštitno mehaničko naprezanje
	Ručno pranje
	nije za pranje




### Primer za biranje programa

Program	Simboli za negu
ECO 40–60	
Pamuk	
Jednostavno održavanje	
Osetljivi veš	
Vuna	

Sušenje	
	normalna temperatura
	snižena temperatura
	nije pogodno za mašinsko sušenje

Peglanje i mašinsko peglanje	
	oko 200 °C
	oko 150 °C
	oko 110 °C
Peglanje parom može izazvati nepovratnu štetu.	
	Zabranjeno ručno/mašinsko peglanje

Profesionalno čišćenje	
	Čišćenje hemijskim rastvaračima. Slova označavaju sredstva za čišćenje.
	
	Mokro čišćenje
	Zabranjeno hemijsko čišćenje

Izbeljivanje	
	dozvoljeno svako oksidaciono izbeljivanje
	dozvoljeno samo izbeljivanje kiselinom
	Zabranjeno beljenje

## Tehnički podaci

Visina	850 mm
Širina	596 mm
Dubina	637 mm
Dubina pri otvorenim vratima	1055 mm
Visina za ugradnju	820 (+8/-2) mm
Širina za ugradnju	600 mm
Težina	oko 95 kg
Kapacitet za pranje	8,0 kg suvog veša
Kapacitet za sušenje	5,0 kg suvog veša
Priključni napon	vidi natpisnu pločicu
Instalisana snaga	vidi natpisnu pločicu
Osigurač	vidi natpisnu pločicu
Podaci o potrošnji	vidi poglavlje „Podaci o potrošnji“
Minimalni pritisak vode	100 kPa (1 bar)
Maksimalni pritisak vode	1.000 kPa (10 bar)
Dužina dovodnog creva	1,55 m
Dužina odvodnog creva	1,50 m
Dužina priključnog kabla	2,00 m
Maksimalna visina ispumpavanja	1,00 m
Maksimalna dužina ispumpavanja	5,00 m
LED diode	Klasa 1
Dodeljene oznake ispitivanja	vidi natpisnu pločicu
Prijemna snaga u isključenom stanju mašine	0,30
Umreženo stanje pripravnosti	0,70
Frekventni opseg	2,4000 GHz – 2,4835 GHz
Maksimalna predajna snaga	< 100 mW

## Tehnički podaci

---

### Deklaracija o usaglašenosti

Firma Miele ovim izjavljuje, da je ova mašina za pranje veša usaglašena sa direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU Deklaracije o usaglašenosti ćete dobiti na nekoj od sledećih internet adresa:

- proizvodi, preuzimanje, na [www.miele.rs](http://www.miele.rs)
- servis, traženje informacija, uputstva za upotrebu, na [www.miele.rs/domacinstvo/informacije-za-kupce-385.htm](http://www.miele.rs/domacinstvo/informacije-za-kupce-385.htm) uz navođenje naziva proizvoda ili fabričkog broja

Programi	Punjenje kg	Energija kWh	Voda Litar	Vreme rada sat:min.	Temperatura <sup>1</sup> °C	Preostala vla- žnost %	Broj obrtaja o/min
<b>Pranje</b>							
ECO 40–60*	8,0	0,77	60	3:39	43	47	1500
	4,0	0,42	52	2:48	32	47	1500
	2,0	0,18	28	2:48	25	49	1500
Pamuk	8,0	1,35	57	2:29	54	51	1500
	8,0	0,35	72	2:39	20	51	1500
Jednostavno održava- nje	3,5	0,32	47	1:59	30	30	1200
Expres program <sup>3</sup>	40	0,33	30	0:20	27	60	1200
Vuna	30	0,23	35	0:39	–	–	–
<b>Pranje i sušenje</b>							
ECO 40–60* Suvo za orman	5,0	3,35	85	6:29	35	0	1500
	2,5	1,62	43	3:59	28	0	1500

\* Program za proveru poštovanja zakonskog propisa EU za eco-dizajn 2019/2023 i označavanje energetske klase prema Ured-  
bi br. 2019/2014

<sup>1</sup> Maksimalna dostignuta temperatura veša pri glavnom pranju.

<sup>2</sup> 20 °C program za malo zaprjan pamučni veš.

<sup>3</sup> Dodatna funkcija *Kratki program* je aktivirana

## Napomena za kupce

Podaci o potrošnji mogu da odstupaju od navedenih vrednosti u zavisnosti od pritiska vode, tvrdoće vode, ulazne temperature vode, sobne temperature, vrste veša, količine veša, oscilacija mrežnog napona i odabranih dodatnih funkcija.

# Funkcije programiranja

Sa funkcijama programiranja elektroničke mašine za pranje i sušenje veša možete prilagoditi različitim zahtevima. Funkcije programiranja možete da promenite u svako doba.

Programiranje se odvija u 9 koraka (❶, ❷, ❸ ... ❹) pomoću senzorskih tastera.

## Otvaranje nivoa programiranja

Preduslov:

- Mašina za pranje i sušenje veša je uključena i dugme za biranje programa stoji na jednom programu.
  - Vrata mašine za pranje i sušenje su otvorena.
- ❶ Dodirnite senzorski taster *Start/Dodavanje veša* i držite ovaj senzorski taster tokom koraka ❷-❸.
  - ❷ Zatvorite vrata mašine za pranje i sušenje veša.
  - ❸ Sačekajte da senzorski taster *Start/Dodavanje veša* neprekidno svetli ...
  - ❹ ... i potom otpustite senzorski taster *Start/Dodavanje veša*.

Na indikatoru vremena svetli još nekoliko sekundi, npr. *P13*.

## Biranje i aktiviranje funkcije programiranja

Broj funkcije programiranja prikazuje se na indikatoru vremena sa *P* u kombinaciji sa brojem, npr. *P13*.

- ❺ Dodirom senzorskog tastera < ili > odaberite korak po korak odgovarajuću sledeću funkciju programiranja ili prethodnu funkciju:

Funkcije programiranja	
<i>P11</i>	Trajanje zvučnog signala
<i>P12</i>	Zvučni signal
<i>P13</i>	Zvuk tastera
<i>P14</i>	PIN-Code
<i>P22</i>	Automatsko isključivanje komandne table
<i>P24</i>	Memorija
<i>P28</i>	Nežno pranje
<i>P29</i>	Smanjenje temperature
<i>P32</i>	Maksimalni nivo pri ispiranju
<i>P33</i>	Hlađenje vode za pranje
<i>P49</i>	Nizak pritisak vode
<i>P62</i>	Osvetljenje svetlosnih polja
<i>P70</i>	Stepen osušenosti za pamuk
<i>P71</i>	Stepen osušenosti za jednostavno održavanje
<i>P72</i>	Produžavanje vremena hlađenja
<i>P77</i>	Zaštita od formiranja prstena od veša
<i>P90</i>	Radni sati
<i>P97</i>	Daljinsko upravljanje
<i>P98</i>	SmartGrid
<i>P99</i>	RemoteUpdate
<i>P00</i>	Fabričko podešavanje

- ❻ Potvrdite odabranu funkciju programiranja senzorskim tasterom *Start/Dodavanje veša*.

## Obrada i memorisanje funkcije programiranja

Funkciju programiranja možete da uključite i isključite ili da birate razne opcije.

- 7 Dodirnite senzorski taster < ili > da biste uključili ili isključili funkciju programiranja ili izabrali opciju.

Funkcija programiranja	mogući odabir					
	-00	-01	-02	-03	-04	-05 do -07
P11		•	•			
P12	•	•	•			
P13	•	•	•			
P14	•	•				
P22	•	•				
P24	•	•				
P28	•	•				
P29	•	•				
P32	•	•				
P33	•	•				
P49	•	•				
P62		•	•	•	•	•
P70		•	•	•	•	•
P71		•	•	•	•	•
P72	•	•	•	•	•	-05 do -18
P77	•	•	•	•	•	
P97	•	•				
P98	•	•				
P99	•	•				
P00	•	•				

- 8 Senzorskim tasterom *Start/Dodavanje* veša potvrdite odabranu opciju.

Sada ponovo svetli broj funkcije programiranja, npr. P13.

## Napuštanje nivoa programiranja

- 9 Dugme za biranje programa okrenite na poziciju ☰.

Programiranje je trajno memorisano. Programiranje možete ponovo da promenite u svako doba.



# Funkcije programiranja

## P11 Trajanje zvučnog signala

Zvučni signal vas zvučno obaveštava o završetku programa. Možete odlučiti koliko dugo treba da traje zvuk zvučnog signala.

### Opcije

- 01 = Po završetku programa zvučni signal se oglašava 3 x.
- 02 = Zvučni signal se oglašava do automatskog isključivanja mašine za pranje i sušenje veša (maks. 1 sat).

## P12 Zvučni signal

Zvučni signal vas zvučno obaveštava o završetku programa.

### Opcije

- 00 = isključeno
- 01 = uključeno – tiho
- 02 = uključeno – glasno

## P13 Zvuk tastera

Zvučni signal prilikom dodirivanja senzorskih tastera može da se uključi ili isključi.

### Opcije

- 00 = isključeno
- 01 = uključeno – tiho
- 02 = uključeno – glasno

## P14 PIN kôd

PIN kôd štiti Vašu mašinu za pranje i sušenje veša kako je ne bi koristile nepoznate osobe.

Kada je aktiviran PIN kôd, nakon uključivanja mora da se unese PIN kôd da bi ovom mašinom za pranje i sušenje veša moglo da se rukuje.

### Opcije

- 00 = isključeno
- 01 = uključeno

Kada odaberete -01, mašina za pranje i sušenje veša će moći da se koristi tek nakon unošenja PIN kôda.

## Rukovanje mašinom za pranje i sušenje veša uz pomoć PIN koda

PIN kod je **125** i ne može se menjati.

- Uključite mašinu za pranje i sušenje veša.

Na indikatoru vremena stoji 0 \_\_, a senzorski tasteri > i < svetle.

- Dodirnite senzorski taster >.

Na vremenskom indikatoru stoji / \_\_.

- Potvrdite broj senzorskim tasterom *Start/Dodavanje veša*.

Prva cifra je memorisana.

- Unesite i drugu i treću cifru senzorskim tasterima > i < potvrdite cifre senzorskim tasterom *Start/Dodavanje veša*.

Zaključavanje je deaktivirano.

## P22 Automatsko isključivanje komandne table

Radi uštede energije indikator vremena i senzorski tasteri postaju zatamnjeni nakon 10 minuta i pulsirajuće svetli samo senzorski taster *Start/Stop*.

### Opcije

-00 = isključeno

Indikator vremena i senzorski tasteri nisu zatamnjeni kada je uključena mašina za pranje i sušenje veša.

-01 = uključeno

10 minuta nakon početka programa, indikator vremena i senzorski tasteri se zatamnjuju.

Ali: Po isteku vremena odloženog početka rada, na kraju programa ili na kraju faze zaštite od gužvanja indikator vremena i senzorski tasteri se uključe na 10 minuta.

## P24 Memorija

Mašina za pranje i sušenje veša čuva podešavanja koja su poslednja odabrana za program (temperatura, broj obrtaja) nakon pokretanja programa.

Kod ponovnog biranja programa, mašina za pranje i sušenje veša prikazuje sačuvana podešavanja.

### Opcije

-00 = isključeno

-01 = uključeno

## P28 Nežno pranje

Kada je aktivirano Nežno pranje, smanjuje se okretanje bubnja. Na taj način malo zaprljane tkanine možete da perete nežnije.

Postupak nežnog pranja može da se aktivira za programe *Pamuk* i *Jednostavno održavanje* u segmentu pranja.

### Opcije

-00 = isključeno

-01 = uključeno

# Funkcije programiranja

## P29 Smanjenje temperature

U višim predelima voda ima nižu tačku ključanja. Da bi se sprečilo „kuvanje vode“, Miele preporučuje da se iznad 2.000 m nadmorske visine uključi smanjenje temperature.

### Opcije

-00 = isključeno

-01 = uključeno

## P32 Maksimalni nivo pri ispiranju

U programima *Pamuk* i *Jednostavno održavanje* nivo vode prilikom ispiranja može uvek da se podesi na maksimalnu vrednost.

Ova funkcija je važna za alergične osobe da bi se postigao veoma dobar rezultat ispiranja. Potrošnja vode se povećava.

### Opcije

-00 = isključeno

-01 = uključeno

## P33 Hlađenje vode za pranje

Na kraju glavnog pranja u bubanj dodatno ulazi voda da bi se rashladila voda za pranje veša.

Hlađenje vode za pranje veša vrši se kada je izabran program *Pamuk* i temperatura od 70°C i viša.

Hlađenje vode treba aktivirati u sledećim slučajevima:

- prilikom kačenja odvodnog creva u umivaonik ili slivnik da bi se predupredila opasnost od opekotina
- u zgradama čije odvodne cevi nisu prema standardu DIN 1986

### Opcije

-00 = isključeno

-01 = uključeno

## P49 Nizak pritisak vode

Kada je pritisak vode ispod 100 kPa (1 bar), mašina za pranje i sušenje veša prekida program. Ukoliko pritisak vode u objektu ne može da se poveća, aktivirana funkcija sprečava prevremeni prekid programa.

### Opcije

-00 = isključeno

-01 = uključeno

## **P62 Osvetljenost svetlosnih polja**

Osvetljenost prigušenih senzorskih tastera na komandnoj tabli može da se bira u 7 različitih stepena.

Osvetljenost se podešava odmah prilikom biranja različitih stepeni.

### Opcije

-01 = najtamniji stepen



-07 = najsvetliji stepen

## **P70 Stepeni osušenosti – Pamuk**

Imate mogućnost da po potrebi prilagodite stepene osušenosti za program Pamuk.

### Opcije

-01 = vlažnije



-07 = suvlje

## **P71 Stepeni osušenosti – Jednostavno održavanje**

Imate mogućnost da po potrebi prilagodite stepene osušenosti za program Jednostavno održavanje.

### Opcije

-01 = vlažnije



-07 = suvlje

## **P72 Produžavanje vremena hlađenja**

Fazu hlađenja možete da produžite pre završetka programa. Tekstil će se više hladiti. Produžavanje može da se vrši samo ako je odabran stepen osušeno-  
sti. Kod vremenskog sušenja nije aktivno produžavanje vremena hlađenja.

### Opcije

-00 = minuti



-18 = minuti

# Funkcije programiranja

## P77 Zaštita od formiranja prstena od veša

Da bi se smanjila verovatnoća formiranja prstena od veša, broj obrtaja pri centrifugiranju može da se ograniči.

Podешavanje *Zaštita od formiranja prstena od veša* je aktivno samo kod kontinuiranog pranja i sušenja.

### Opcije

- 00 = isključeno
- 01 = 1.200 o/min
- 02 = 1.100 o/min
- 03 = 1.000 o/min
- 04 = 900 o/min

## P90 Radni sati

Možete očitati koliko sati je ukupno sušila i prala vaša mašina za pranje i sušenje veša.


Ukupno vreme rada se prikazuje pojedinačnim uzastopnim ciframa na indikatoru vremena. Mašina za pranje i sušenje veša je prala i sušila npr. 1234 sati. U indikatoru vremena se prvo prikazuje *H*, zatim *1*, zatim *2*, zatim *3* i zatim *4*. Nakon toga se ponovo prikazuje *H*.

## P97 Daljinsko upravljanje

Putem Miele aplikacije možete da aktivirate status Vaše mašine za pranje i sušenje veša sa bilo kog mesta, da pokrenete mašinu za pranje i sušenje veša na daljinu i da upravljate njome na daljinu pomoću programa *Mobile-Start*.

Ukoliko ne želite da upravljate mašinom za pranje i sušenje veša putem Vašeg mobilnog uređaja, možete isključiti funkciju programiranja *P97*.

Prekid programa se može izvršiti preko aplikacije i kada funkcija programiranja *P97* nije uključena.


Pomoću senzorskog tastera  podesite vremenski period do kada želite da pokrenete mašinu za pranje i sušenje veša i pokrenite odloženi početak rada (vidi poglavlje „Odloženi početak rada/SmartStart“). Mašinu za pranje i sušenje veša možete da pokrenete tokom navedenog vremenskog perioda uz pomoć signala koji ćete poslati. Ukoliko do poslednjeg mogućeg trenutka pokretanja programa nije poslat signal za start, mašina za pranje i sušenje veša se automatski pokreće.


### Opcije

- 00 = isključeno
- 01 = uključeno

## P98 SmartGrid

Pokretanjem Vaše mašine za pranje i sušenje veša možete u određenom vremenskom periodu automatski upravljati eksterno.

Ukoliko ste aktivirali *SmartGrid*, senzorski taster  više nema funkciju *Odloženi početak rada*, već dobija novu funkciju *SmartStart*.

Senzorskim tasterom  podešavate vremenski period za *SmartStart*. Mašina za pranje i sušenje veša se u periodu koji ste odredili tada pokreće pomoću signala koji se šalje eksterno. Ukoliko se do poslednjeg mogućeg trenutka pokretanja ne pošalje spoljni signal, mašina za pranje i sušenje veša se automatski pokreće (vidi poglavlje „Odloženi početak rada/SmartStart“).

### Opcije

- 00 = isključeno
- 01 = uključeno

## P99 RemoteUpdate

Softver Vaše mašine za pranje i sušenje veša može da se ažurira pomoću funkcije *RemoteUpdate*. Kada je ažuriranje softvera za Vašu mašinu za pranje i sušenje veša na raspolaganju, ona ga automatski preuzima. Instalacija ažuriranja se ne vrši automatski već morate ručno da je pokrenete.

Ukoliko ne instalirate ažuriranje, Vašu mašinu za pranje i sušenje veša možete da koristite na uobičajen način. Firma Miele ipak preporučuje da instalirate ažuriranja.

## Tok RemoteUpdate-a

Informacije o sadržaju i obimu ažuriranja možete naći u aplikaciji Miele.

Kada je ažuriranje dostupno, na indikatoru vremena se prikazuje poruka *UP*.

Ažuriranje možete odmah da instalirate ili da odložite instalaciju za kasnije. Uпит će uslediti kada sledeći put uključite mašinu za pranje i sušenje veša.

Ažuriranje traje nekoliko minuta.

Kod *RemoteUpdate*-a obratite pažnju na sledeće:

- Dok ne dobijete poruku, ažuriranje nije na raspolaganju.
- Instalirano ažuriranje ne može da se poništi.
- Ne isključujte mašinu za pranje i sušenje veša tokom ažuriranja. U protivnom će se ažuriranje prekinuti i neće biti instalirano.
- Neka ažuriranja može da vrši samo Miele servis.

# Funkcije programiranja

---

## Uključivanje/Isključivanje

Funkcija *RemoteUpdate* je fabrički uključena. Novo ažuriranje se automatski preuzima i morate ručno da ga pokrenete. Isključite funkciju *RemoteUpdate* ako želite da se ažuriranje softvera ne preuzimaju automatski.

### Opcije

-00 = isključeno

-01 = uključeno

## Pokretanje ažuriranja

Nakon uključivanja mašine za pranje i sušenje veša na indikatoru vremena se prikazuje *UP*.

- Dodirnite senzorski taster *Start/Dodavanje veša*.

*UP* treperi na indikatoru vremena. Počinje se ažuriranje.

Napredak ažuriranja se na indikatoru vremena prikazuje pomoću crtica:

| = 0%

||||| = 100%

## Odlaganje ažuriranja

Nakon uključivanja mašine za pranje i sušenje veša na indikatoru vremena se prikazuje *UP*.

- Dodirnite senzorski taster .

Na indikatoru vremena se prikazuje vreme trajanja programa za odabrani program.

Prilikom sledećeg uključivanja od Vas će se ponovo zahtevati da pokrenete ažuriranje.

## P00 Fabričko podešavanje

Sve funkcije programiranja se vraćaju na fabrička podešavanja, osim *P90* radnih sati.

### Opcije

-00 = nazad (bez resetovanja)

-01 = Resetovanje funkcija programiranja na fabrička podešavanja.

### Isključivanje WLAN-a

- Okrenite dugme za biranje programa na program *MobileStart*.

Na indikatoru vremena se prikazuje:  $\text{Eon}$

- Dodirnite senzorski taster  $\diamond$  i držite senzorski taster  $\diamond$  dodirnutim dok se ne završi odbrojavanje na indikatoru vremena.

Na indikatoru vremena se prikazuje: ---

- WLAN se isključuje.
- Veza sa WLAN-om se resetuje na fabrička podešavanja.

Resetujte konfiguraciju mreže kada mašinu za pranje i sušenje veša budete odlagali, prodavali ili kada budete upotrebljavali već korišćenu mašinu za pranje i sušenje veša. Samo tako ćete biti sigurni da ste uklonili sve lične podatke i da prethodni vlasnik više neće moći da ima pristup mašini za pranje i sušenje veša.

Da biste ponovo koristili Miele@home, mora da se uspostavi nova veza.

### Autorska prava i licence za komunikacioni modul

Za rukovanje i upravljanje komunikacionim modulom, Miele koristi sopstveni ili softver trećih lica za koji ne važe uslovi licenciranja otvorenog kôda. Ovaj softver/softverske komponente su zaštićeni autorskim pravom. Autorska prava preduzeća Miele i trećih lica moraju da se poštuju.

Nadalje, ovaj komunikacioni modul sadrži softverske komponente koje se distribuiraju pod uslovima licence otvorenog kôda. Sadržane komponente otvorenog kôda, uključujući pripadajuće napomene o autorskim pravima, kopije trenutno važećih uslova licence, kao i eventualne dodatne informacije, mogu da se pogledaju lokalno putem IP adrese preko internet pretraživača ([http://<ip\\_adresse>/Licenses](http://<ip_adresse>/Licenses)). Na tom mestu navedene regulative odgovornosti i garancije uslova licence otvorenog kôda važe samo u odnosu na važeće nosioce prava.



## Deterdženti i sredstva za negu

---

Za ovu mašinu za pranje veša možete nabaviti deterdžente, sredstva za negu tekstila, aditive i sredstva za negu uređaja. Svi proizvodi su prilagođeni Miele mašinama za pranje veša.

Ove i mnoge druge interesantne proizvode možete da nabavite preko [www.shop.miele.com](http://www.shop.miele.com), u Miele servisu ili Vašoj specijalizovanoj Miele prodavnici.

### Deterdžent

#### UltraWhite (deterdžent u obliku praška)

- najbolji rezultati na 20/30/40/60/95 °C
- blistavo belo zbog snažne formule sa aktivnim kiseonikom
- odlično uklanjanje mrlja čak i na niskim temperaturama

#### UltraColor (tečni deterdžent)

- najbolji rezultati pranja na 20/30/40/60 °C
- sa formulom za zaštitu boja za blistave boje
- odlično uklanjanje mrlja čak i na niskim temperaturama

#### WoolCare deterdžent za osetljiv veš (tečni deterdžent)

- za vunu, svilu i ostali osetljivi veš
- specijalni kompleks za negu od pšeničnih proteina i formule za zaštitu boja
- najbolji rezultati pranja na 20/30/40/60 °C

## Specijalni deterdženti

Ove specijalne deterdžente možete da nabavite u obliku kapsula za udobno pojedinačno doziranje.

### Sport-kapsule

- za sintetičke tkanine
- neutrališe neprijatne mirise jer sadrži upijač mirisa
- sprečava elektrostatičko punjenje odeće
- održava oblike i aktivnost „disanja“ sintetičkih tkanina

### DownCare-kapsule

- za tekstil sa paperjem
- održava elastičnost i aktivnost „disanja“ paperja
- efikasno pranje i nežna nega zbog lanolina
- paperje se ne zgrudva i ostaje pahuljasto

### WoolCare-kapsule

- Deterdžent za pranje vune i osetljivog veša
- specijalni kompleks za negu od pšeničnih proteina
- tehnologija zaštite vlakana protiv filcanja vune
- formula zaštite boja za nežno pranje

### CottonRepair-kapsule

- specijalni deterdžent za pamučne tkanine
- vidljivo obnavlja tkanine samo sa jednim pranjem

- specijalna Miele receptura sa tehnologijom Novozymes
- uklanja piling i obnavlja intenzitet boja i svetlostni intenzitet
- upotrebiti maksimalno 1 do 2 x godišnje i po tekstu

# Deterdženti i sredstva za negu

---

## Sredstva za negu tekstila

Sredstva za negu tekstila možete da nabavite u obliku kapsula za udobno pojedinačno doziranje.

### Omekšivač-kapsule

- Omekšivač za svež miris veša
- apsolutno uklanjanje prljavštine, svež miris i dubinska čistoća u svim porama
- za nežan i mekan veš
- sprečava elektrostatičko punjenje odeće

### Aditiv

Aditiv možete da nabavite u obliku kapsula za udobno pojedinačno doziranje.

### Booster-kapsule

- sredstvo za uklanjanje mrlja sa maksimalnom snagom rastvaranja mrlja
- tehnologija enzima protiv tvrdokornih mrlja
- pogodno za beli i šareni veš
- za izvanredne rezultate pranja, čak i na niskim temperaturama

## Nega uređaja

### Sredstvo za odstranjivanje kamenca

- odstranjuje jake naslage kamenca
- blago i nežno zahvaljujući prirodnoj limunskoj kiselini
- štiti grejače, bubanj i ostale delove

### IntenseClean

- za higijensku čistoću u mašini za pranje veša
- odstranjuje masne naslage, bakterije, a samim tim sprečava stvaranje neprijatnih mirisa
- efikasno temeljno čišćenje

### Sredstva za omekšavanje vode-tablete

- smanjeno doziranje deterdženta kada je voda tvrda
- manje ostataka deterdženta u tektilu
- manje hemije u otpadnim vodama zbog smanjenog doziranja deterdženta

MIELE d.o.o.  
Balkanska 2  
11000 Beograd

Telefon: +381 22 77 111

e-mail: [info@miele.rs](mailto:info@miele.rs)

[www.miele.rs](http://www.miele.rs)

Nemačka  
Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh

WTD 160

sr-RS

M.-Nr. 12 248 730 / 01

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Miele, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/miele-masina-za-pranje-i-susenje-vesa-wtd160wcs-akcija-cena/>